

火力強·出擊快·落點準

國軍戰力展示 深印僑胞腦海

戰機雄姿飛彈出擊威武壯觀 陸空聯合戰果中興徒增厚望

【中央社台北二十日電】國軍在這次演習中，以空軍戰力之展示，最受僑胞之矚目。空軍戰力之展示，係由空軍司令部所屬之各戰機，在空軍司令部之指揮下，進行各種戰術動作，其戰果之豐，實為歷年來所罕見。此次演習，空軍戰力之展示，係由空軍司令部所屬之各戰機，在空軍司令部之指揮下，進行各種戰術動作，其戰果之豐，實為歷年來所罕見。此次演習，空軍戰力之展示，係由空軍司令部所屬之各戰機，在空軍司令部之指揮下，進行各種戰術動作，其戰果之豐，實為歷年來所罕見。

俞院長告外國新聞界

中華民國施政原則

決策以全民及國家利益至上 著重精神涵育培植人力資源

【中央社訊】行政院長俞大維，於二十日（星期日）上午十一時，在行政院大禮堂，舉行新聞記者招待會，向新聞記者發表談話。俞院長在談話中，首先向新聞記者致意，並感謝他們對中華民國之關心。他接著談到中華民國之施政原則，並強調決策應以全民及國家利益至上。他並著重精神涵育培植人力資源，以達成國家之發展。俞院長在談話中，並談到中華民國之國際地位，並強調中華民國之國際地位，應以和平與合作為基礎。他並談到中華民國之國際地位，並強調中華民國之國際地位，應以和平與合作為基礎。

大宗美貨入口

台灣主動提出

減八十項關稅

【中央社訊】行政院財政部，於二十日（星期日）下午二時，在財政部大禮堂，舉行新聞記者招待會，向新聞記者發表談話。財政部長俞鴻鈞在談話中，首先向新聞記者致意，並感謝他們對財政部之關心。他接著談到台灣主動提出大宗美貨入口，並強調減八十項關稅。他並談到台灣主動提出大宗美貨入口，並強調減八十項關稅。他並談到台灣主動提出大宗美貨入口，並強調減八十項關稅。



最近投奔三義士國慶大會中露面目 無天洞在國慶大會中露面目 無天洞在國慶大會中露面目

諾貝爾和平獎

榮歸醫生集團

【中央社訊】諾貝爾和平獎，於二十日（星期日）下午二時，在諾貝爾和平獎委員會之會議中，進行頒獎典禮。諾貝爾和平獎委員會主席，在頒獎典禮中，向獲獎者頒發獎狀，並致詞。獲獎者為榮歸醫生集團，他們在醫學領域之貢獻，獲得諾貝爾和平獎委員會之肯定。諾貝爾和平獎委員會主席，在頒獎典禮中，向獲獎者頒發獎狀，並致詞。獲獎者為榮歸醫生集團，他們在醫學領域之貢獻，獲得諾貝爾和平獎委員會之肯定。

卡達非訪莫斯科

可能簽軍援計劃

【中央社訊】卡達非於二十日（星期日）下午二時，在莫斯科與蘇聯領導人進行會談。卡達非在會談中，向蘇聯領導人提出簽軍援計劃，並強調卡達非在簽軍援計劃中，將發揮重要作用。卡達非在會談中，向蘇聯領導人提出簽軍援計劃，並強調卡達非在簽軍援計劃中，將發揮重要作用。

南韓向北韓提出

簽互不侵犯協定

【中央社訊】南韓政府，於二十日（星期日）下午二時，向北韓政府提出簽互不侵犯協定。南韓政府在提出簽互不侵犯協定時，強調南韓政府將遵守協定之內容，並強調南韓政府將遵守協定之內容。

蘇盤據野心已顯露

決不從阿富汗撤軍

【中央社訊】蘇聯政府，於二十日（星期日）下午二時，在蘇聯政府之會議中，進行會談。蘇聯政府在會談中，向阿富汗政府提出簽互不侵犯協定，並強調蘇聯政府將遵守協定之內容。蘇聯政府在會談中，向阿富汗政府提出簽互不侵犯協定，並強調蘇聯政府將遵守協定之內容。

墨西哥震災區重建

估計需三十億美元

【中央社訊】墨西哥政府，於二十日（星期日）下午二時，在墨西哥政府之會議中，進行會談。墨西哥政府在會談中，向國際社會提出簽互不侵犯協定，並強調墨西哥政府將遵守協定之內容。墨西哥政府在會談中，向國際社會提出簽互不侵犯協定，並強調墨西哥政府將遵守協定之內容。

薩爾瓦多左翼游擊

頻出突襲

【中央社訊】薩爾瓦多左翼游擊隊，於二十日（星期日）下午二時，在薩爾瓦多左翼游擊隊之會議中，進行會談。薩爾瓦多左翼游擊隊在會談中，向國際社會提出簽互不侵犯協定，並強調薩爾瓦多左翼游擊隊將遵守協定之內容。薩爾瓦多左翼游擊隊在會談中，向國際社會提出簽互不侵犯協定，並強調薩爾瓦多左翼游擊隊將遵守協定之內容。

墨西哥震災區重建

估計需三十億美元

【中央社訊】墨西哥政府，於二十日（星期日）下午二時，在墨西哥政府之會議中，進行會談。墨西哥政府在會談中，向國際社會提出簽互不侵犯協定，並強調墨西哥政府將遵守協定之內容。墨西哥政府在會談中，向國際社會提出簽互不侵犯協定，並強調墨西哥政府將遵守協定之內容。

蘇盤據野心已顯露

決不從阿富汗撤軍

【中央社訊】蘇聯政府，於二十日（星期日）下午二時，在蘇聯政府之會議中，進行會談。蘇聯政府在會談中，向阿富汗政府提出簽互不侵犯協定，並強調蘇聯政府將遵守協定之內容。蘇聯政府在會談中，向阿富汗政府提出簽互不侵犯協定，並強調蘇聯政府將遵守協定之內容。

蘇盤據野心已顯露

決不從阿富汗撤軍

【中央社訊】蘇聯政府，於二十日（星期日）下午二時，在蘇聯政府之會議中，進行會談。蘇聯政府在會談中，向阿富汗政府提出簽互不侵犯協定，並強調蘇聯政府將遵守協定之內容。蘇聯政府在會談中，向阿富汗政府提出簽互不侵犯協定，並強調蘇聯政府將遵守協定之內容。

龍的心

手足情深 力發千鈞

劇力激情 感人至深 動作火爆 場面刺激

飛虎隊 士多啤梨小組 威水實錄 有模有樣 有情有義 有模有樣

洪金寶 成龍

金聲百樂海運 今天盛大獻映

85奇連伊士活 最新代表作

冷面 藏殺機 辣手震江湖

本年度橫掃美國東西兩岸勁勁電影

單槍匹馬闖龍潭

劇力火爆 直壓呼吸

奇連伊士活 自導自演

氣勢如虹

熱讚第3週 大破一千萬

法外情

吳思遠

劉德華 葉德嫻 劉兆銘 劉德華 葉德嫻 劉兆銘

VLI International College

與北溫哥華教育部及市立學校携手
合辦。現正招收明年壹月份第十一、
十二班及大學一、二年級學生。

VLI校長更於十月十四日，專程來港
舉辦一個升學講座，詳細解釋有關
一切入學問題，歡迎有興趣同學及
家長參加。講座地點：九龍尖沙咀
凱悅酒店，九龍廳6:50-8:00pm。
詳情請電 AcademicAide H8539175

TRAINING DEPOSIT BRIGADE OF GURKHAS ANNUAL GRAND RAFFLE 1985 (LL NO. 0812) — RAFFLE DRAW RESULTS

1st	—	06071
2nd	—	18604
3rd	—	26226
4th	—	33825

CONSOLATION PRIZES (IN ORDER OF MERIT)

48064	24735	03789	33073	05486
35526	32655	43994	28209	35926
25599	00773	04959	12394	32286
36219	39415	27510	18150	23489
35830	41324	32983	30034	24020
06169	37368	37331	32326	42211
32921	37903	46690	31821	33929
29587	17669	47414	39762	07612
41118	49015	46978	46609	31982

YOU PLAY

UNITED STATES LET YOUR MONEY WORK

127,500+ acres nestled in Nevada's spectacular Ruby Mountains make up one of the most awesome Western United States spreads available today.

This magnificent working ranch supports 1,800+ head of cattle while providing incredible recreational facilities.

• IDEAL CORPORATE RETREAT •

FACILITIES

- * 2,850 sq. ft. residence with view deck
- * Foreman's house
- * Bunk house
- * Barn with horse stalls, tack room
- * 2,688 sq. ft. shed with milking stalls
- * 1,104 sq. ft. shop with 2,110 sq. ft. storage
- * Airplane hanger
- * Extensive water system
- * Utilities, incl. electricity, telephone, & television

RECREATION

- * Excellent hunting grounds: booby deer, antelope, rabbit, dove & quail
- * Private lake home to duck & geese plus trophy-size bass and trout
- * Back-packing
- * Hiking
- * Heliskiing
- * Snowmobiling

Acreage includes Deeded Lane, Desert Land Entry, BLM lands and Forest Service allotment

Please contact
Jan McKinzie

PLAZA GROUP

8703 Elk Grove Blvd.
Elk Grove, CA 95624

U.S.A.

(916) 685-8923

本港新聞

小案理處處裁審債錢額小 逾半涉及消費事項

宗六十九百八千一萬二理處月八首
直得三〇一稟入宗二七一助會委消
效成見漸已號商法不佈公

【特訊】消費者委員會首八個月，共接獲宗六十九百八千一萬二宗小案，其中逾半涉及消費事項。該會發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稟，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稟，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稟是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人表示，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

發言人指出，小案理處已處理了二千七百一十一宗入稠，共涉及金額一億二千八百九十六萬六千九百三十一元。其中，有百分之五十二的入稠是關於消費事項，其餘則涉及其他法律問題。

樓宇面積計算小組 兩個月內完成工作

立法局將保障報章公佈不法商號
建議政府設小組監察報章雜誌廣告
消委會兩個月後將提供實際建議

【特訊】立法局建築小組委員會，將於下月開始工作，負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席指出，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

該小組委員會主席表示，該小組委員會將負責監察報章雜誌廣告，以保障報章公佈不法商號。該小組委員會由立法局建築小組委員會主席、建築師學會主席及多個專業團體代表組成。

十一屆玩具禮品展成功 參觀人數達一萬一千人

不少買家參觀為明年大量入貨提供選擇
主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位指出，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

主辦單位表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多，不少買家表示，展覽會場氣氛熱烈，參觀人數眾多。

傑出社會事務獎勵計劃

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

宗旨：公開表揚傑出之社會工作及活動，並獎勵籌辦之志願團體。同時藉此鼓勵更多青年參與社會事務，推廣公民教育及加強其對社會之歸屬感。

活動：為達至本計劃今年的目標，「公民教育推廣，傑出事務表揚」，籌委會於年初擬定以下一連串活動，其中部份已完成的項目，深蒙各界鼎力支持，成績斐然。

一月——四月：問卷調查
(調查表揚及獎勵對社會工作的影響。)

五月：採訪各區團體
(公佈計劃細則及問卷調查結果)

六月、八月：製作「傑出社會事務表揚」專題講座。
七月：「傑出社會事務表揚」公開論壇。
十一月：——評選、頒獎及展覽。
十二月：——透過傳媒，以特種形式公開表揚得獎計劃。

評判專訪：
香港電台中文台節目總監朱培慶
一九八五年是香港代議政制有顯著發展的一年，三月，區議會舉行了第二屆地方選舉，四月，十九區區議會主席首次由區議員互選產生，九月，立法局舉行第一次公開團體選舉，使立法局產生間接民選議員。
一九八五年六月中英政府就決定香港前途問題的聯合聲明進行簽文，香港開始進入十二年的過渡期，香港人將要負起治理香港的使命。
一九八五年亦是「國際青年年」，香港青年的一代，在面臨社會未來的種種轉變，必須作好充份準備，迎接新挑戰。關心社會、參與地區建設，是八十年代香港青年人的任務。香港電台與香港青年商會、華僑日報聯合主辦「傑出社會事務獎勵計劃」，目的是為了配合香港政治的發展，與符合國際青年年所提倡的「參與、發展、和平」的精神，藉此計劃鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務，同時表揚此等傑出社會事務工作計劃。

香港電台在過去一年來，亦積極宣傳公民意識，推廣與公民教育有關的節目。「傑出社會事務獎勵計劃」，正是朝著此目標而工作之一部份。本人謹祝願此項計劃取得成功。

主辦機構：海港青年商會
贊助機構：ATHK 華僑日報 遠東銀行

職業訓練局

工業學院招收短期課程新生通告

開辦短期課程之學院及地址如下：

學院	地址	課程	學費	語言	開辦學院
工業學院	灣仔愛道六號	5102 商業信託	30	\$160	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5106 倫敦商會高等會計(溫習課程)	40	\$220	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5109 香港稅務	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5112 銀行信託管理簡介	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5123 銀行信託管理簡介	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5126 銀行信託管理簡介	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5127 會議紀錄及報告寫作	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5132 香港外匯市場簡介	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5133 香港出入口貿易簡介	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5134 小型企業組織之管理	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5211 英國工程監督學會高級第二部份考試(建築)備試課程：專業知識及條例	30	\$190	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5216 建築材料之基本知識	20	\$230	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5229 工程圖樣及材料試驗法	30	\$160	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5232 新市場及發展工作	30	\$160	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5253 樓宇估價入門	10	\$100	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5257 樓宇估價入門	10	\$130	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5258 木製傢俱翻新及拋光	10	\$120	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5265 基本混凝土製作	30	\$120	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5301 收音機及電視修理儀器之使用	40	\$240	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5302 英國電機工程師學會電氣裝置條例第十五版之應用及修訂	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5304 電力供應系統	40	\$220	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5305 微型電腦系統初階	45	\$380	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5306 微型電腦系統設計	45	\$410	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5308 空氣調節之電路控制及保養	40	\$220	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5309 屋宇設備	30	\$160	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5310 基本數據通訊	30	\$160	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5311 電腦攝影機初階	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5318 家庭電器之認識	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5323 電腦控制電力系統	20	\$110	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5325 私人電腦應用於辦公室自動化、測試及控制之應用	50	\$430	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5336 私人電腦應用於辦公室自動化簡介	50	\$320	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5337 十六位元微處理器初階	40	\$260	英、美、MH
工業學院	灣仔愛道六號	5352 電腦電路常識	40	\$260	英、美、MH

機械工程

課程	學費	語言	開辦學院
5402 應用機械控制	30	\$340	英、美、MH
5404 切削技術與實習	30	\$350	英、美、MH
5407 語言與機械及應用	40	\$470	英、美、MH
5408 高級機械程序及應用	40	\$550	英、美、MH
5409 空氣調節及冷凍原理	14	\$130	英、美、MH
5415 產品之成本及品質控制	24	\$140	英、美、MH
5423 電腦數字控制機床	24	\$430	英、美、MH
5425 塑膠模具設計及繪圖	24	\$170	英、美、MH
5429 電腦化工程進修學	24	\$310	英、美、MH
5435 工程繪圖	32	\$170	英、美、MH
5439 工程繪圖	32	\$170	英、美、MH
5442 數控機床系統	30	\$560	英、美、MH
5443 基本銑工工藝	14	\$100	英、美、MH
5451 高級車床操作	40	\$360	英、美、MH
5456 冷氣機及電機保養及維修	32	\$240	英、美、MH
5459 鉚接技術	32	\$570	英、美、MH
5460 電機繪圖	32	\$570	英、美、MH
5461 工程繪圖	40	\$160	英、美、MH
5462 基本工業油壓	18	\$110	英、美、MH
5468 齒輪製造	25	\$220	英、美、MH
5474 工程繪圖初階	40	\$160	英、美、MH

文理工學

課程	學費	語言	開辦學院
5502 電腦應用	30	\$350	英、美、MH
5504 電子儀器與理論	30	\$180	英、美、MH
5506 實用電子學	30	\$170	英、美、MH
5512 高級商業統計學及數學	40	\$260	英、美、MH
5513 PASCAL 程序編寫	40	\$460	英、美、MH
5521 WORDSTAR 及其應用	30	\$350	英、美、MH
5522 d Base I 及其應用	30	\$350	英、美、MH

紡織工業

課程	學費	語言	開辦學院
5802 無縫縫紉機及保養	36	\$390	英、美、MH
5803 無縫縫紉機技術	40	\$430	英、美、MH
5804 縫紉機設計	40	\$430	英、美、MH
5806 縫紉機及製衣品質管理高級課程	24	\$260	英、美、MH
5808 縫紉工藝簡介	16	\$170	英、美、MH
5814 基本印染技術(人造纖維)	30	\$320	英、美、MH
5876 手縫機針織及衣物製造	32	\$350	英、美、MH

製衣工業

課程	學費	語言	開辦學院
5901 成衣品質及生產改進	36	\$390	英、美、MH
5902 男女裝縫紉技術	40	\$430	英、美、MH

輪機及構造

課程	學費	語言	開辦學院
6051 電機製造管理員課程	17	\$140	英、美、MH
6052 小型船艇修理	90	\$530	英、美、MH

汽車工程

課程	學費	語言	開辦學院
6418 汽車引擎系統控制技術	12	\$170	英、美、MH
6437 汽車的保養及維修	52	\$580	英、美、MH
6458 汽車冷氣系統的保養及維修	45	\$360	英、美、MH

入學申請

①有關開辦課程之入學資格、上課日期及時間，請參閱工業學院短期課程申請表格。此等入學資格及申請表格由即日起於辦公時間內在工業學院及政府總督署下之香港、九龍及新界各分辦事處處發。

②填妥之申請表格(YTC 611)須於一九八五年十月二十六日(星期六)或以前交回開辦課程之工業學院。

③工業學院保留拒絕接受申請人入學及取消其中一課程之權利。凡因課程取消，已繳之學費，可獲發還。除上述之情況外，所有已繳之學費，概不退還。

④所有短期課程，男女生均收。

⑤有關各項短期課程之內容及其他資料，可向開辦該課程之學院索取個別課程簡章參閱。

職業訓練局執行幹事 穆動

本港新聞

中央公積金涉及問題多

公眾人士倘反應烈 勞處會設小組研究

私人機構公積金修例嚴格管理

【本報訊】勞工處長昨日在記者會上表示，中央公積金涉及問題多，公眾人士倘反應烈，勞處會設小組研究。勞處長表示，中央公積金涉及問題多，公眾人士倘反應烈，勞處會設小組研究。勞處長表示，中央公積金涉及問題多，公眾人士倘反應烈，勞處會設小組研究。

九廣鐵路安排發行

七億港元商業票據

五億元債券昨簽署合約

【本報訊】九廣鐵路公司昨日宣佈，已與渣打銀行簽署合約，發行七億港元商業票據。九廣鐵路公司表示，這項合約是根據一九八三年十二月三十一日簽署的合約，發行七億港元商業票據。九廣鐵路公司表示，這項合約是根據一九八三年十二月三十一日簽署的合約，發行七億港元商業票據。

海洋公園迎下海獅

料是世上罕有品種

【本報訊】海洋公園昨日宣佈，已從美國運到一隻下海獅。海洋公園表示，這隻下海獅是世上罕有的品種，將在海洋公園展出。海洋公園表示，這隻下海獅是世上罕有的品種，將在海洋公園展出。

游資來得快走得易

【本報訊】游資來得快走得易，市場波動大。游資來得快走得易，市場波動大。游資來得快走得易，市場波動大。

股市

【本報訊】股市昨日表現平穩，成交量不大。股市昨日表現平穩，成交量不大。股市昨日表現平穩，成交量不大。



圖示：政府昨日在灣仔水塘邊進行環境美化工程，包括鋪設石板路、種植綠化帶等。

藝術中心財政陷入困境

辦公單位空置 租金收益大減

要求政府放寬租務限制

【本報訊】藝術中心昨日表示，由於辦公單位空置，租金收益大減，財政陷入困境。藝術中心要求政府放寬租務限制，以減輕負擔。藝術中心表示，由於辦公單位空置，租金收益大減，財政陷入困境。

西班牙國營公司

在港開設辦事處

【本報訊】西班牙國營公司昨日宣佈，將在香港開設辦事處。西班牙國營公司表示，這項決定是為了加強與香港的經貿往來。西班牙國營公司表示，這項決定是為了加強與香港的經貿往來。

新綠巴綫路

十一月公布

【本報訊】新綠巴綫路將於十一月公布。新綠巴綫路將於十一月公布。新綠巴綫路將於十一月公布。

派六百萬

頭獎一票獨中

【本報訊】頭獎一票獨中，派六百萬。頭獎一票獨中，派六百萬。頭獎一票獨中，派六百萬。

商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。

完成環境美化工程

柴灣華人永遠墳場

【本報訊】柴灣華人永遠墳場環境美化工程已告完成。柴灣華人永遠墳場環境美化工程已告完成。柴灣華人永遠墳場環境美化工程已告完成。

新綠巴綫路

十一月公布

【本報訊】新綠巴綫路將於十一月公布。新綠巴綫路將於十一月公布。新綠巴綫路將於十一月公布。

派六百萬

頭獎一票獨中

【本報訊】頭獎一票獨中，派六百萬。頭獎一票獨中，派六百萬。頭獎一票獨中，派六百萬。

商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。

47萬張舊款身份證

本月二十日起作廢

【本報訊】47萬張舊款身份證將於本月二十日起作廢。47萬張舊款身份證將於本月二十日起作廢。47萬張舊款身份證將於本月二十日起作廢。

兩度九〇年落成

佐敦北邨整理地盤

【本報訊】佐敦北邨整理地盤將於兩度九〇年落成。佐敦北邨整理地盤將於兩度九〇年落成。佐敦北邨整理地盤將於兩度九〇年落成。

簡介移民簽證

每冊港幣拾捌元

【本報訊】簡介移民簽證，每冊港幣拾捌元。簡介移民簽證，每冊港幣拾捌元。簡介移民簽證，每冊港幣拾捌元。

特快移民

即日入籍，正式領取證件一切

【本報訊】特快移民，即日入籍，正式領取證件一切。特快移民，即日入籍，正式領取證件一切。特快移民，即日入籍，正式領取證件一切。

葉玉欽推拿

專治跌打損傷、腰酸背痛

【本報訊】葉玉欽推拿，專治跌打損傷、腰酸背痛。葉玉欽推拿，專治跌打損傷、腰酸背痛。葉玉欽推拿，專治跌打損傷、腰酸背痛。

東京美容整形中心

日式整容手術，效果顯著

【本報訊】東京美容整形中心，日式整容手術，效果顯著。東京美容整形中心，日式整容手術，效果顯著。東京美容整形中心，日式整容手術，效果顯著。

書法函授

華南師大主辦，名師指導

【本報訊】書法函授，華南師大主辦，名師指導。書法函授，華南師大主辦，名師指導。書法函授，華南師大主辦，名師指導。

新報

貫通沙田灣第五號幹綫 工程日夜進行

建成後如期落成六億元 望九年中完工

全日施工及臨時交通維持 每小時二十四小時 施工面全日及臨時交通維持 每小時二十四小時 施工面全日及臨時交通維持 每小時二十四小時

【本報訊】貫通沙田灣第五號幹綫工程，自開工以來，進展極為神速。據工程局表示，該項工程全長約六公里，預計耗資六億元，將於九年中完工。目前，工程已進入全面施工階段，每日施工時間長達二十四小時，以確保工程如期完成。

該項工程的主要目的是改善沙田灣的交通狀況，並促進該地區的經濟發展。工程局表示，該項工程將為沙田灣地區帶來巨大的交通便利，並為當地的居民提供更多的就業機會。目前，工程局正密切關注工程的進展情況，並確保工程的安全和質量。

此外，工程局還表示，該項工程將為沙田灣地區帶來巨大的交通便利，並為當地的居民提供更多的就業機會。目前，工程局正密切關注工程的進展情況，並確保工程的安全和質量。

區域市政署下年度預算 通過暫定開支 共八億六千萬

消息指下年差餉增至百分之六

新界徵得差餉全撥區局

【本報訊】區域市政署下年度預算，已獲得議會通過。根據預算，下年度區域市政署的總開支將達八億六千萬。其中，新界徵得差餉將全數撥入區局，以支持其各項建設和服務。

此外，消息還指出，下年度區域市政署的差餉將增至百分之六。這將有助於增加區局的財政收入，並為其各項建設和服務提供更多的資金支持。

提高互委會工作 計劃監督導委員會 監察設施有效運用

主席副署長任成員各部高級官員

區政署下年度預算研究小組

【本報訊】區域市政署下年度預算研究小組，已正式成立。該小組將負責監督和指導區域市政署的各項工作，並確保其設施得到有效運用。小組成員包括主席、副署長以及各部的高級官員。

此外，該小組還將負責監察區域市政署的各項設施，並確保其得到有效運用。這將有助於提高區域市政署的工作效率，並為當地的居民提供更好的服務。

大埔道路安全運動展開 多項大型節目分日舉行

區內中小學生合作繪天繪畫賽

區內中小學生合作繪天繪畫賽

【本報訊】大埔道路安全運動已於昨日展開。該運動包括多項大型節目，如區內中小學生合作繪天繪畫賽等。這些活動旨在提高當地的道路安全意識，並為當地的居民提供更多的安全知識。

此外，該運動還包括多項大型節目，如區內中小學生合作繪天繪畫賽等。這些活動旨在提高當地的道路安全意識，並為當地的居民提供更多的安全知識。

元朗體育節下週開幕 多項節目特供老人同樂

青年應積極參與

多項節目特供老人同樂

【本報訊】元朗體育節將於下週開幕。該節將包括多項節目，如青年應積極參與等。這些活動旨在提高當地的體育水平，並為當地的居民提供更多的體育機會。

此外，該節還包括多項節目，如青年應積極參與等。這些活動旨在提高當地的體育水平，並為當地的居民提供更多的體育機會。

西貢滅罪標語創作賽 本月廿一日截止收件

區議員致函許舒 指當局有違民意

區議員致函許舒 指當局有違民意

【本報訊】西貢滅罪標語創作賽，已於本月廿一日截止收件。區議員許舒致函當局，指其有違民意。許舒表示，該項比賽的舉辦，並不符合當地的民意，並呼籲當局停止該項比賽。

此外，許舒還表示，該項比賽的舉辦，並不符合當地的民意，並呼籲當局停止該項比賽。

水泉礦意同 圍範制管納 廠造製三共內區

廠造製三共內區

廠造製三共內區

【本報訊】水泉礦意同圍範制管納廠造製三共內區，已於昨日開始施工。該廠將為當地的居民提供更多的水電供應，並為當地的經濟發展提供更多的支持。

此外，該廠還將為當地的居民提供更多的水電供應，並為當地的經濟發展提供更多的支持。

本港新聞

梅縣創立嘉應大學 隆重開學千人觀禮

梅縣創立嘉應大學 隆重開學千人觀禮

【本報訊】梅縣創立嘉應大學，已於昨日隆重開學。當日到場觀禮的人數達一千多人。該大學的成立，將為當地的居民提供更多的教育機會，並為當地的經濟發展提供更多的支持。

羅湖沙嶺開放 准許市民掃墓

香港里拉酒店展 五年龐大裝修計劃

香港里拉酒店展 五年龐大裝修計劃

【本報訊】羅湖沙嶺已於昨日開放，准許市民前往掃墓。此外，香港里拉酒店也宣佈了五年龐大的裝修計劃，以改善其服務質量，並為當地的居民提供更好的服務。

港府任免令 即日開辦八六課程

歷屆會考成績優異 即日開辦八六課程

歷屆會考成績優異 即日開辦八六課程

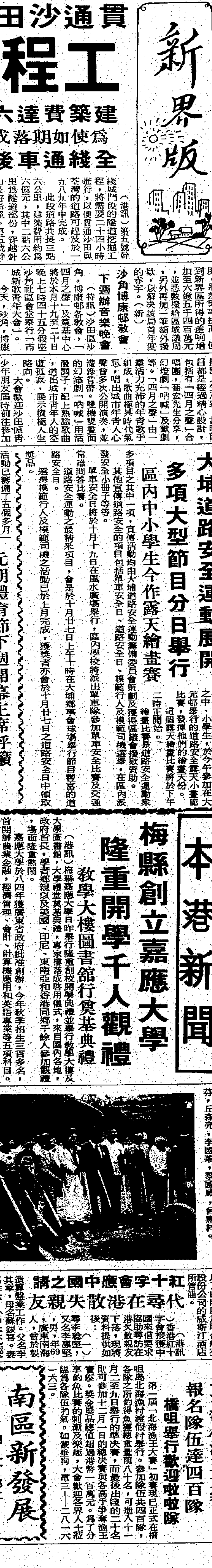
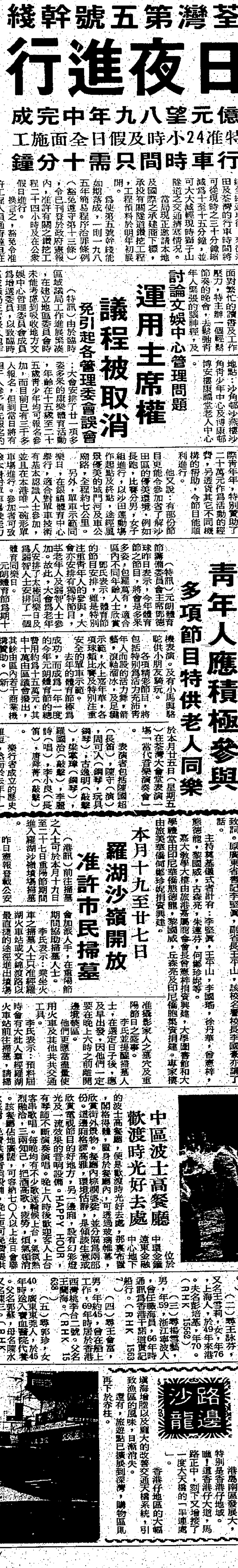
【本報訊】港府已於昨日頒布任免令，即日開辦八六課程。該課程將為當地的居民提供更多的教育機會，並為當地的經濟發展提供更多的支持。

港九自由僑團 慶祝雙十國慶

慶祝雙十國慶

慶祝雙十國慶

【本報訊】港九自由僑團已於昨日舉行慶祝雙十國慶活動。該活動旨在提高當地的愛國意識，並為當地的居民提供更多的愛國教育機會。



本港新聞

孔聖堂慶金禧大典 四團體聯慶孔子誕 三獻大典莊嚴肅穆

周守信獻花

【本報訊】昨日（八月廿七日）是孔聖誕辰五十五週年紀念，四團體聯合舉行三獻大典，慶祝孔子誕辰。當日上午十時，在孔聖堂舉行三獻大典，由周守信主持，並獻花。典禮莊嚴肅穆，參加者甚多。典禮後，周守信致詞，勉勵青年學子，應效法孔子之教，努力學習，為國家社會貢獻力量。典禮在歡愉氣氛中圓滿結束。

壓低美元有助出口 除非再升不宜干預

美國總統前任顧問論美經濟

【本報訊】美國總統前任顧問、現任華盛頓大學教授之羅賓遜，昨日在華盛頓大學發表談話，論及美國經濟現狀。羅賓遜指出，目前美元匯率偏低，對美國出口業有利，但對進口業不利。他認為，除非美元匯率大幅上升，否則美國政府不宜干預匯率。他並預測，美國經濟在未來幾年內將保持穩定增長。

為病者請命 盼君捐助防癆

【本報訊】香港防癆協會為籌募經費，以資助病者治療，並進行防癆宣傳，特發起「為病者請命，盼君捐助防癆」活動。協會呼籲社會各界人士，踴躍捐助，以支持防癆工作。捐助者可將支票寄往香港防癆協會，地址為：香港中環皇后大道中一百零二號。

機場酒店委王小姐 出任商業服務中心經理

【本報訊】機場酒店經理王小姐，昨日獲委任為商業服務中心經理。王小姐在酒店業擁有豐富經驗，曾擔任多個職位，表現優異。她表示，將竭盡全力，為顧客提供優質服務，並提升商業服務中心之形象。

職業介紹服務 勞工處就業輔導組

【本報訊】勞工處就業輔導組，為協助求職者，特設職業介紹服務。該組提供多種職業介紹服務，包括：職業諮詢、職業培訓、職業介紹等。求職者可親臨勞工處就業輔導組，或致電查詢。地址：香港中環皇后大道中一百零二號。

臨時職員(男) 臨時職員(女)

【本報訊】勞工處就業輔導組，現正招募臨時職員。凡符合條件之人士，均可申請。詳情請參閱勞工處就業輔導組之招聘廣告。

香港輔警隊員主辦 區際啤酒飲大賽 楊坤誠議員主持頒獎

【本報訊】香港輔警隊員主辦之區際啤酒飲大賽，昨日在維多利亞公園舉行。楊坤誠議員親臨主持頒獎典禮，並頒發獎狀予獲勝隊伍。比賽競爭激烈，場面熱鬧。獲勝隊伍表示，將繼續努力，為隊友爭取榮譽。

中西區行際運動賽 明日開幕頒獎

【本報訊】中西區行際運動賽，將於明日（八月廿八日）舉行開幕及頒獎典禮。比賽由中西區各界人士聯合主辦，旨在促進社區交流，增進友誼。比賽項目包括：長跑、短跑、田徑等。歡迎各界人士踴躍參加。

酒業商會趙耀華檢討市况 展望年尾穩中向好

【本報訊】酒業商會主席趙耀華，昨日在酒會中檢討市况。趙耀華指出，目前酒業市場競爭激烈，但整體趨勢向好。他認為，酒業商會應加強合作，共同發展。他並表示，對年尾市况持樂觀態度，相信酒業將穩中向好。

多倫多華人循道會通告

【本報訊】多倫多華人循道會，為協助會員，特設多種服務。包括：宗教活動、社會服務、教育培訓等。會員可親臨該會，或致電查詢。地址：多倫多市士嘉堡區。

香港理工學院徵聘

【本報訊】香港理工學院，現正徵聘多位專業人士。包括：教授、副教授、行政人員等。有意者請將履歷表及學歷證明，寄往香港理工學院人事處。

香港考試局 一九八六年六月「英國倫敦大學」及「英國聯合考試委員會」普通教育文憑考試

【本報訊】香港考試局，將於一九八六年六月舉行「英國倫敦大學」及「英國聯合考試委員會」普通教育文憑考試。考生可親臨指定地點報名及考試。

地政署 一九八五年海濱填海(填海)條例

【本報訊】地政署，現正就一九八五年海濱填海(填海)條例進行諮詢。公眾可親臨地政署，或致電查詢。地址：香港中環皇后大道中一百零二號。

本公司創辦人兼前董事長 陳倉先生 於一九八五年十月五日下午七時四十五分病逝

【本報訊】本公司創辦人兼前董事長陳倉先生，於一九八五年十月五日下午七時四十五分病逝。陳先生一生致力於事業，為公司發展做出巨大貢獻。公司全體同仁，對陳先生之逝世表示深切哀悼。

香港政府公佈 一九八五年第一九九號憲報一九八六年度

【本報訊】香港政府，現正公佈一九八五年第一九九號憲報一九八六年度。公眾可親臨政府秘書處，或致電查詢。地址：香港中環皇后大道中一百零二號。

城市設計條例(香港法例第二三二章) 海濱處長 陳乃強

【本報訊】城市設計條例(香港法例第二三二章)，現正由海濱處長陳乃強負責執行。公眾可親臨海濱處，或致電查詢。地址：香港中環皇后大道中一百零二號。

地政署 一九八五年海濱填海(填海)條例

【本報訊】地政署，現正就一九八五年海濱填海(填海)條例進行諮詢。公眾可親臨地政署，或致電查詢。地址：香港中環皇后大道中一百零二號。

本公司創辦人兼前董事長 陳倉先生 於一九八五年十月五日下午七時四十五分病逝

【本報訊】本公司創辦人兼前董事長陳倉先生，於一九八五年十月五日下午七時四十五分病逝。陳先生一生致力於事業，為公司發展做出巨大貢獻。公司全體同仁，對陳先生之逝世表示深切哀悼。

香港城市理工學院徵聘

【本報訊】香港城市理工學院，現正徵聘多位專業人士。包括：教授、副教授、行政人員等。有意者請將履歷表及學歷證明，寄往香港城市理工學院人事處。

橫濱拍賣行拍賣 NOBLE HOUSE INTERNATIONAL 之衣車鈕門車冷氣系統

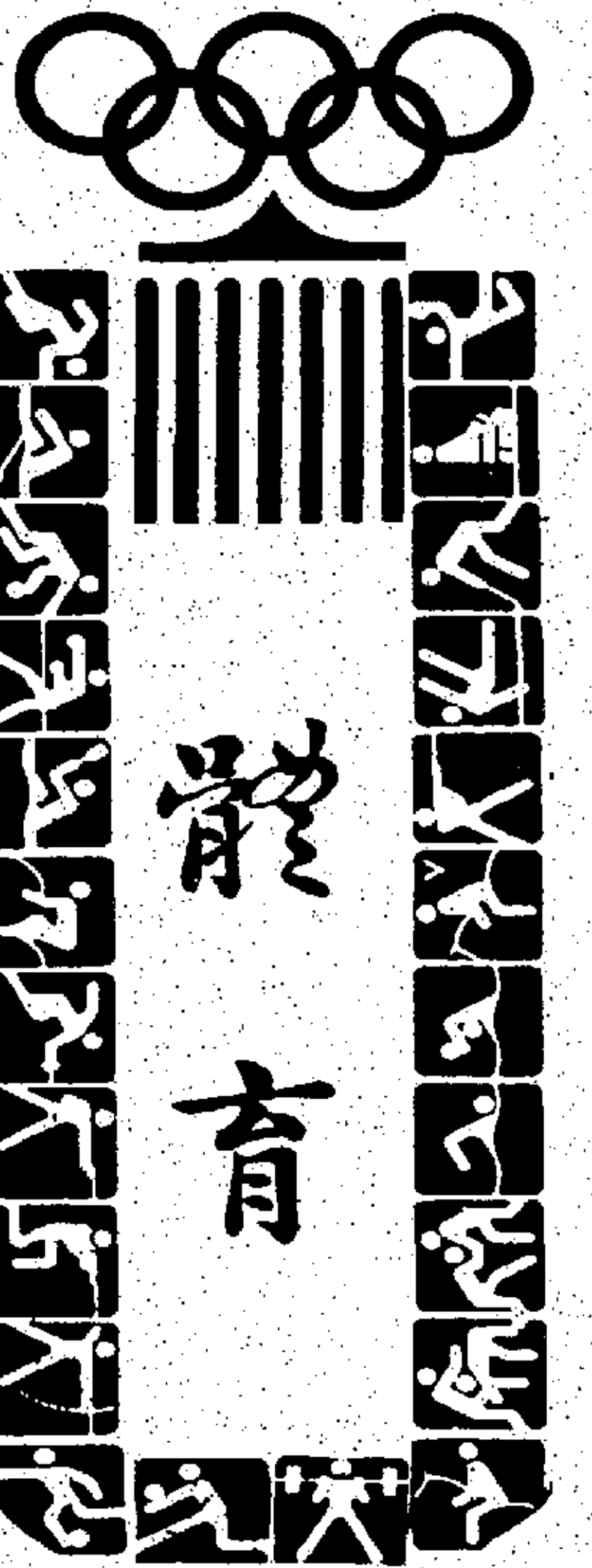
【本報訊】橫濱拍賣行，將於下週舉行拍賣，拍賣 NOBLE HOUSE INTERNATIONAL 之衣車鈕門車冷氣系統。有意參加者，請親臨拍賣行查詢。

本公司創辦人兼前董事長 陳倉先生 於一九八五年十月五日下午七時四十五分病逝

【本報訊】本公司創辦人兼前董事長陳倉先生，於一九八五年十月五日下午七時四十五分病逝。陳先生一生致力於事業，為公司發展做出巨大貢獻。公司全體同仁，對陳先生之逝世表示深切哀悼。

樂成企業有限公司董事 陳志成暨全人謹啓

【本報訊】樂成企業有限公司董事陳志成暨全人，謹此啓事。陳先生一生致力於事業，為公司發展做出巨大貢獻。公司全體同仁，對陳先生之逝世表示深切哀悼。



昨晚旺角場甲組足球聯賽 1-1 花花迫和東昇

麥勁勳調入只兩分鐘即被逐

【本報訊】昨晚旺角場甲組足球聯賽，東昇對花花，雙方在九十分鐘內，互有進球，最後以一比一和局收場。昨晚的比賽，在九十分鐘內，雙方互有進球，最後以一比一和局收場。昨晚的比賽，在九十分鐘內，雙方互有進球，最後以一比一和局收場。

英聯盃足球第三週抽籤

曼聯主場門韋斯咸

【本報訊】英聯盃足球第三週抽籤，曼聯主場對韋斯咸。抽籤儀式在曼聯主場舉行，由曼聯主席主持。抽籤結果顯示，曼聯將主場對韋斯咸。

國際足球協會會長夏維蘭治稱 世盃決賽會不易地

十二月作最後決定

【本報訊】國際足球協會會長夏維蘭治稱，世盃決賽會不易地。十二月作最後決定。夏維蘭治在記者會上表示，世盃決賽的舉辦地點將是一個巨大的挑戰，需要經過深思熟慮。

香港精工網球大賽

下月十八維園角逐

【本報訊】香港精工網球大賽將於下月十八日在維多利亞公園舉行。這項比賽是香港網球界的一項盛事，吸引了眾多優秀選手參加。

麥恩萊退出澳洲網賽

大會將力邀碧加上陣

【本報訊】麥恩萊退出澳洲網賽，大會將力邀碧加上陣。碧加是當前的網球明星，他的加入將使比賽更具吸引力。

國際女網隊際賽四強產生

捷克大勝匈牙利

【本報訊】國際女網隊際賽四強產生，捷克大勝匈牙利。捷克隊在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。

未來三屆巴拉圭美澳接辦

保加利亞挫英

【本報訊】未來三屆巴拉圭美澳接辦，保加利亞挫英。這項比賽將由巴拉圭、美國和澳大利亞輪流主辦。

國際足球協會會長夏維蘭治稱 世盃決賽會不易地

十二月作最後決定

【本報訊】國際足球協會會長夏維蘭治稱，世盃決賽會不易地。十二月作最後決定。夏維蘭治在記者會上表示，世盃決賽的舉辦地點將是一個巨大的挑戰，需要經過深思熟慮。

香港精工網球大賽

下月十八維園角逐

【本報訊】香港精工網球大賽將於下月十八日在維多利亞公園舉行。這項比賽是香港網球界的一項盛事，吸引了眾多優秀選手參加。

麥恩萊退出澳洲網賽

大會將力邀碧加上陣

【本報訊】麥恩萊退出澳洲網賽，大會將力邀碧加上陣。碧加是當前的網球明星，他的加入將使比賽更具吸引力。

國際女網隊際賽四強產生

捷克大勝匈牙利

【本報訊】國際女網隊際賽四強產生，捷克大勝匈牙利。捷克隊在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。

未來三屆巴拉圭美澳接辦

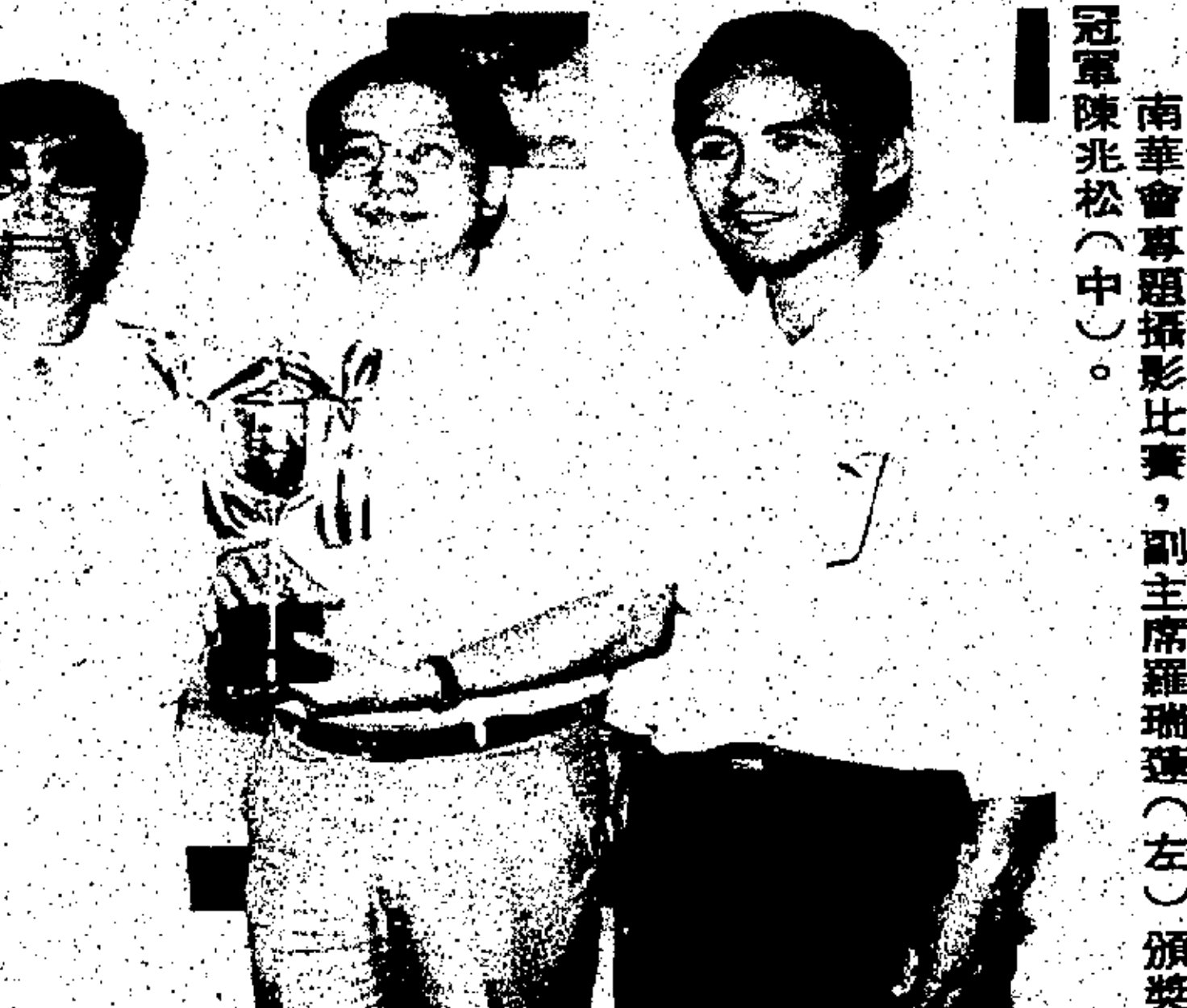
保加利亞挫英

【本報訊】未來三屆巴拉圭美澳接辦，保加利亞挫英。這項比賽將由巴拉圭、美國和澳大利亞輪流主辦。

英聯盃足球第三週抽籤

曼聯主場門韋斯咸

【本報訊】英聯盃足球第三週抽籤，曼聯主場對韋斯咸。抽籤儀式在曼聯主場舉行，由曼聯主席主持。抽籤結果顯示，曼聯將主場對韋斯咸。



全港拯溺錦標大賽

明晨維多利亞港舉行

【本報訊】全港拯溺錦標大賽將於明晨在維多利亞港舉行。這項比賽旨在提高公眾的拯溺技能，以應對突發情況。

鄉議局元朗中學水運

學社全場總冠軍

【本報訊】鄉議局元朗中學水運，學社全場總冠軍。該校在比賽中表現出色，獲得了全場總冠軍。

天光道官中四屆水運

仁社全場總冠軍

【本報訊】天光道官中四屆水運，仁社全場總冠軍。仁社隊在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。

賽聯球籃開公

度制新採屆今

【本報訊】賽聯球籃開公，度制新採屆今。這項比賽將採用新的制度，以提高比賽的公平性和競爭性。

北韓報導洛桑會談透露

平壤要求奧運期間

【本報訊】北韓報導洛桑會談透露，平壤要求奧運期間。北韓方面表示，他們希望奧運會期間能夠與南韓進行交流。

海陸空南北要暢通

指明合辦目的為統一鋪路

【本報訊】海陸空南北要暢通，指明合辦目的為統一鋪路。這項計劃旨在加強南北交通，促進經濟發展。

青得南

年獎區巡

【本報訊】青得南，年獎區巡。這項活動旨在表彰在南洋地區做出傑出貢獻的華人。

本港新聞

命喪刀五十中身子男籍葡

【本報訊】命喪刀五十中身子男籍葡。一名葡萄牙籍男子在街頭被刺，傷勢嚴重，目前正在醫院搶救。

西區毓明街

地政署招租

【本報訊】西區毓明街，地政署招租。地政署現有位於西區毓明街的一處物業招租，適合用作商業用途。

青得南

年獎區巡

【本報訊】青得南，年獎區巡。這項活動旨在表彰在南洋地區做出傑出貢獻的華人。

劃品作展迴巡

畫品覽

【本報訊】劃品作展迴巡，畫品覽。這項展覽將展示多位著名畫家的作品，歡迎公眾參觀。

青得南

年獎區巡

【本報訊】青得南，年獎區巡。這項活動旨在表彰在南洋地區做出傑出貢獻的華人。

劃品作展迴巡

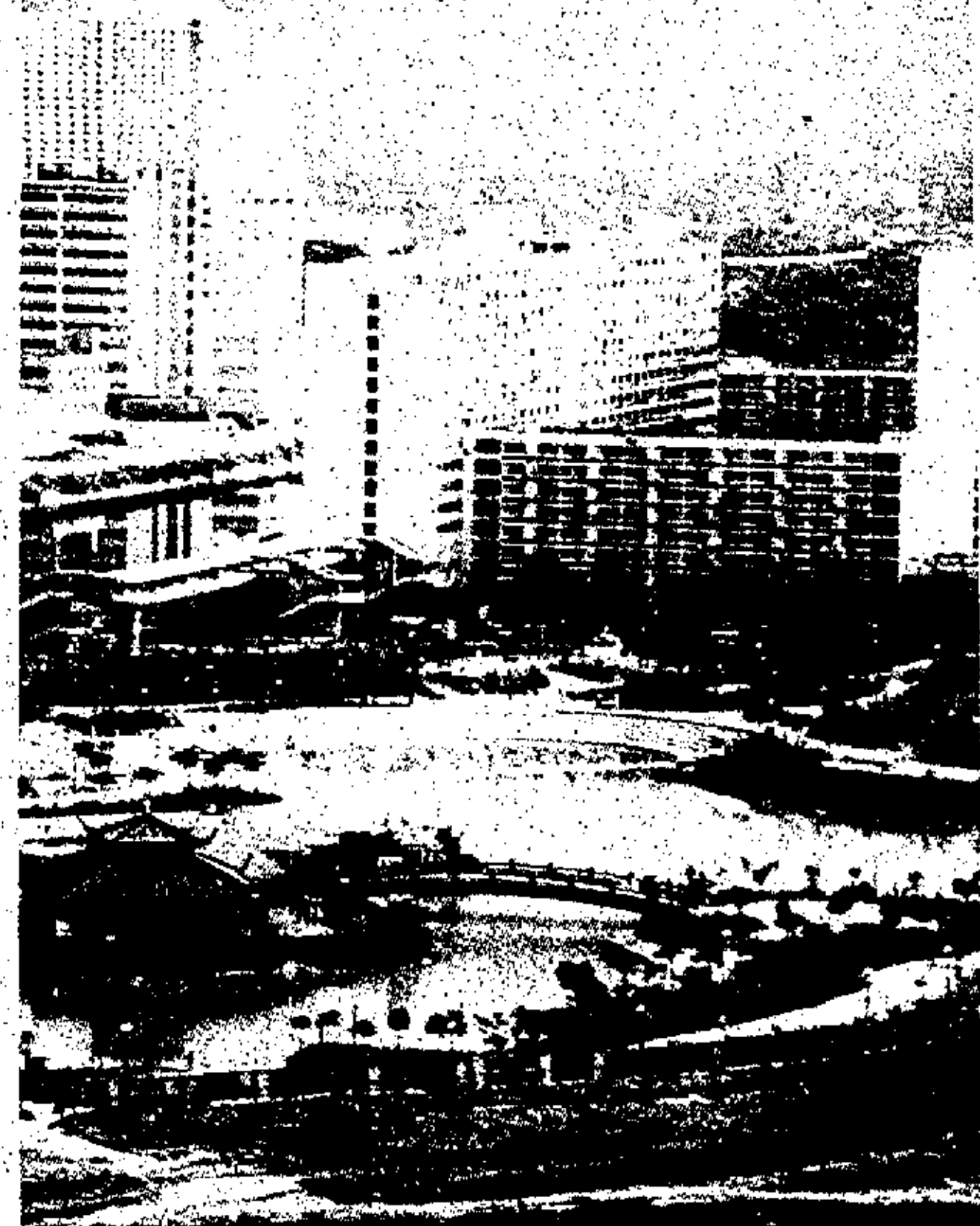
畫品覽

【本報訊】劃品作展迴巡，畫品覽。這項展覽將展示多位著名畫家的作品，歡迎公眾參觀。

青得南

年獎區巡

【本報訊】青得南，年獎區巡。這項活動旨在表彰在南洋地區做出傑出貢獻的華人。

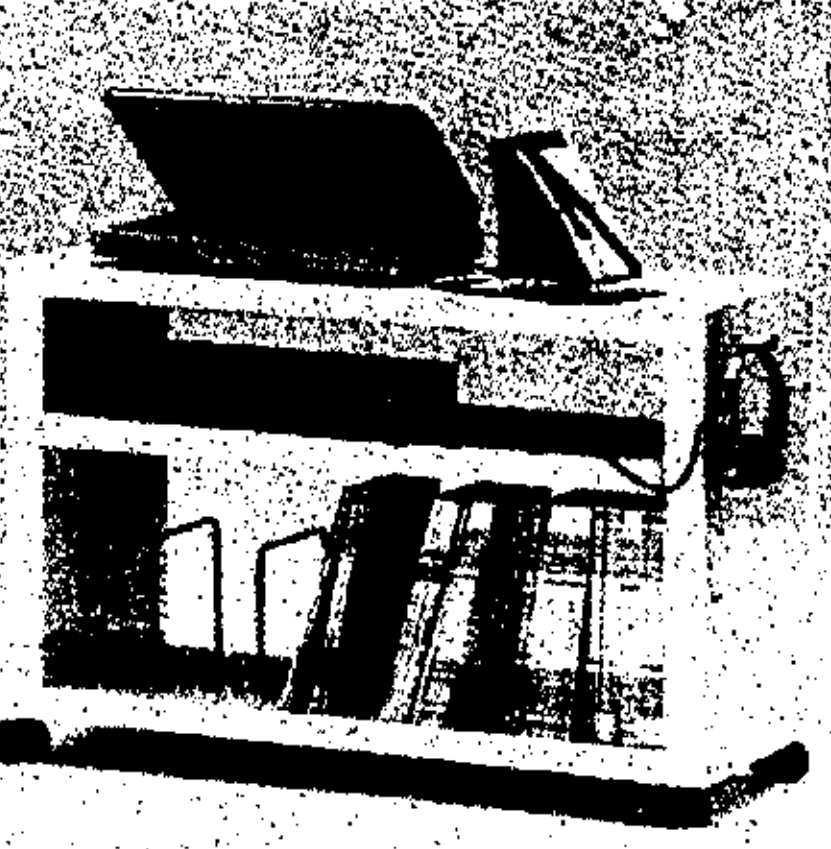


屯門市中心花園第一期將有水上單車道

新市鎮的新里程——屯門

每週特寫

沙田等新市鎮發展屯門，而屯門亦已躍至新里程。屯門人口已增至十三萬八千人。估計在未來十年內，屯門將躍至二十萬人口。屯門的發展，在過去十年中，已躍至新里程。屯門的發展，在過去十年中，已躍至新里程。屯門的發展，在過去十年中，已躍至新里程。



屯門的發展，在過去十年中，已躍至新里程。屯門的發展，在過去十年中，已躍至新里程。屯門的發展，在過去十年中，已躍至新里程。

樓盤介紹：旺角地盤之上海中心

上海中心地盤之上海中心，位於旺角，交通便利，環境優美。該地盤將興建多幢高層住宅，預計可容納數萬人口。該地盤將興建多幢高層住宅，預計可容納數萬人口。

變化隨心所欲 組合櫃適合香港家庭

組合櫃適合香港家庭，因其靈活多變，可根據需要進行組合。該櫃體採用優質材料，堅固耐用，且易於清潔。該櫃體採用優質材料，堅固耐用，且易於清潔。

宜室宜家

宜室宜家，為您的家居生活提供最佳選擇。該產品設計精美，功能齊全，是您家居裝飾的首選。該產品設計精美，功能齊全，是您家居裝飾的首選。

北高南低宜居人

北高南低宜居人，因其氣候宜人，環境優美，成為許多人的首選。該地區交通便利，生活設施齊全，是您安居樂業的理想之地。該地區交通便利，生活設施齊全，是您安居樂業的理想之地。

風水吉地

風水吉地，為您的事業和財運帶來好運。該地點位於旺地，氣場強盛，是您投資和發展的理想之地。該地點位於旺地，氣場強盛，是您投資和發展的理想之地。

選購現成樓宇者 應注意施工品質

選購現成樓宇者，應注意施工品質，以確保房屋的安全和耐用。該文章將為您提供有關如何選擇優質樓宇的建議。該文章將為您提供有關如何選擇優質樓宇的建議。

選購現成樓宇者，應注意施工品質，以確保房屋的安全和耐用。該文章將為您提供有關如何選擇優質樓宇的建議。該文章將為您提供有關如何選擇優質樓宇的建議。

須知樓

須知樓，為您的樓宇投資提供重要參考。該文章將為您提供有關樓宇投資的市場趨勢和風險評估。該文章將為您提供有關樓宇投資的市場趨勢和風險評估。

樓宇租金問津

地區	面積	租金	樓齡
太古美苑	1,137呎	\$ 8,000	1
太古龍山	630呎	4,800	7
鯉魚涌惠安苑	1,000呎	5,500	8
大坑明達閣	1,200呎	8,500	4
大坑永成閣	740呎	7,000	3
大坑宏豐閣	1,400呎	12,000	3
山村道叙文樓	750呎	8,500 (連傢俬)	8
北角萬海閣	960呎	7,200	4
北角和富	1,000呎	7,500	2
北角和富	1,537呎	12,000 (連傢俬)	2
中區康威閣	1,500呎	9,500	12
中區顯章大廈	1,267呎	10,500	1
永福閣	900呎	8,500	4

資料提供：威泰地產代理有限公司5-296688查詢

九龍半山 畢架山花園

氣派更豪華 售價更合理的 半山高尚住宅

面積由1,127至1,354平方呎

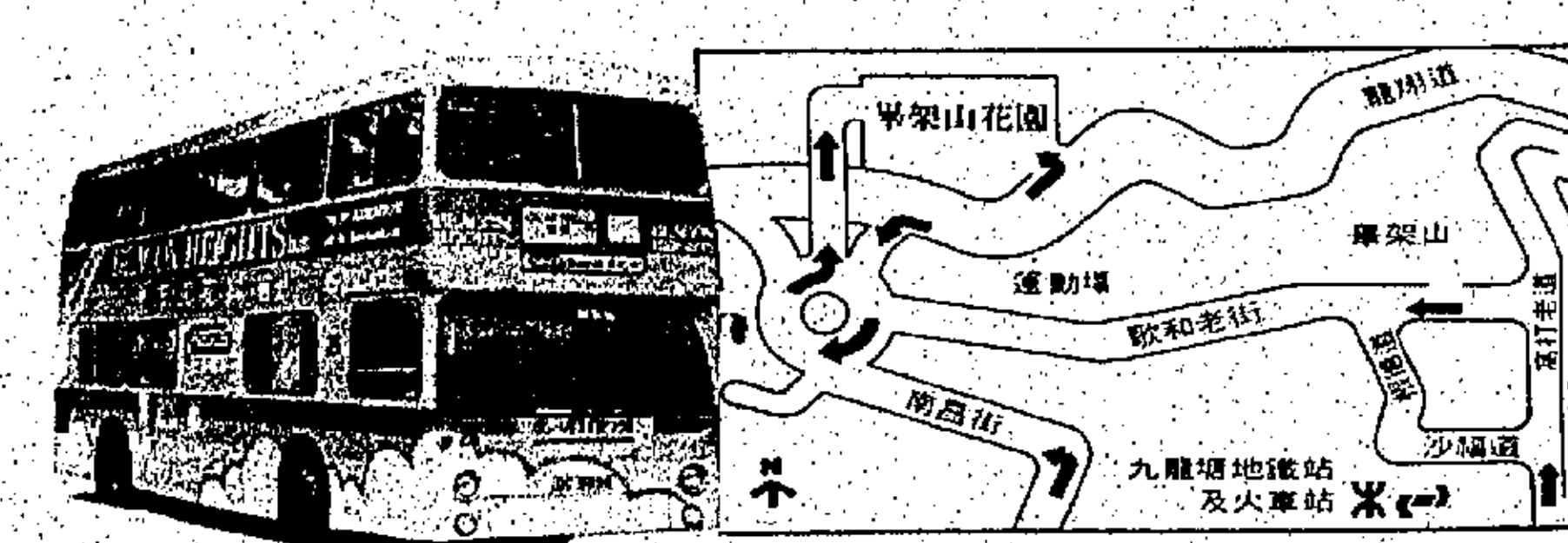


現已發售 即買即住



- 座北向南，住戶可享受冬暖夏涼之優點
- 視野無阻，景色遠勝港島半山區
- 園內廣設園圃，地下單位更設私家花園
- 購物商場方便日常起居一切所需
- 康樂設施包括游泳池及網球場
- 太古地產負責管理，經驗豐富，服務完善
- 地點適中，交通方便
- 連接各主要道路，來往港九新界各區，快捷方便
- 前往地鐵/火車站只需三分鐘
- 公共巴士及小巴，班次頻密
- 大廈專線巴士快將投入服務
- 附近一帶名校林立
- 停車場車位充裕

付款辦法：
訂金一萬元，七天內付樓價一成，三十天內繳清樓價餘款。二十年分期貸款可高達樓價九成。特惠按揭利率年息8%由下列各大銀行或財務機構提供：
●中國銀行 ●大通銀行 ●交通銀行 ●東亞財務 ●南洋商業銀行



歡迎蒞臨參觀：
豪華示範單位，上午十時至下午六時開放
星期六、日及假期照常。
逢星期六、日及假期，加設免費豪華巴士穿梭來往九龍地鐵站(根德道出口)及畢架山花園，每二十分鐘一班，地盤售樓處設於第三座

詳情查詢：太古地產有限公司
香港中環干諾道中9號太古大廈1502室
電話：5-210411 5-685101 3-7792120

娛樂圈

美國登台觀衆反應熱烈 趙雅芝對現況滿意 家庭事業都能兼顧

趙雅芝在「美國登台」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



建議區凱倫剝離牙 她決定三思而後行

區凱倫在「剝離牙」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



款籌濟仁避迴「玉玲阮」 要必此無覺慰心王 紮穩打穩板老奈無

阮玲玉在「玉玲」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



對緋聞不願作澄清 鄭浩南怕人說宣傳

鄭浩南在「緋聞」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



三月約滿不再續約無綫 陳秀珠想轉換環境

陳秀珠在「三月約滿」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



李岩漢演漢宮驚魂 跌撲功夫好



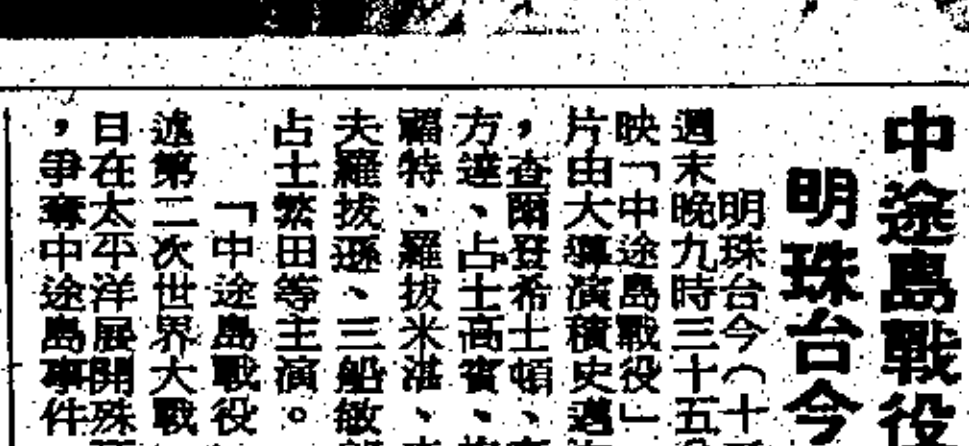
何守信導演介紹 翡翠台衛星直播

何守信在「何守信導演介紹」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



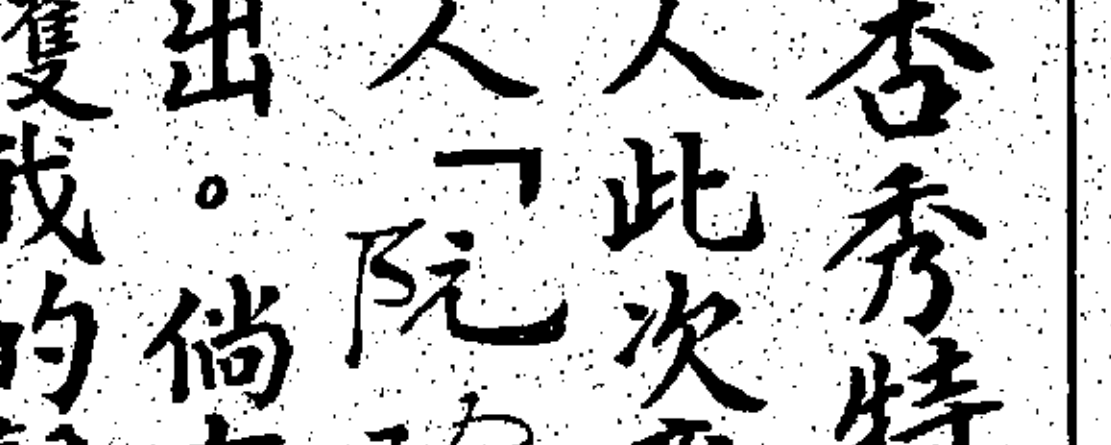
單槍匹馬闖龍潭 海運百樂金聲公映

海運百樂金聲公映。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



對雪山飛狐要求高 王天林有壓力

王天林在「對雪山飛狐」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



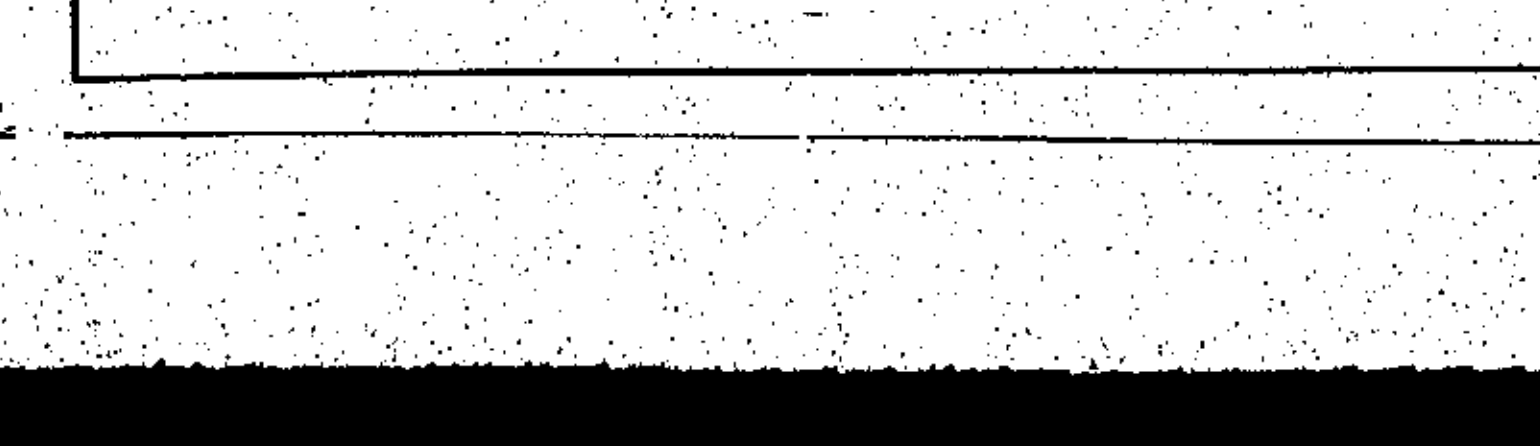
景黛音不懂水性 司馬燕代替拍水底戲

司馬燕在「景黛音不懂水性」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



英國紳士碩果僅存 亞歷堅尼斯仍拍戲

亞歷堅尼斯在「英國紳士」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



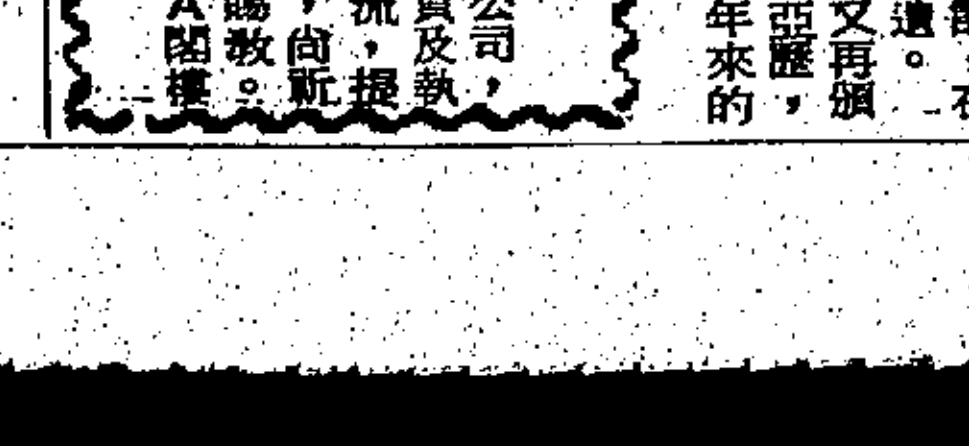
黃杏秀特別啟事

黃杏秀在「黃杏秀特別啟事」中演大戲。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



花樣年華 好青春 何必吸毒 誤前程

花樣年華。她表示，目前情況良好，家庭事業都能兼顧。她對現況感到滿意，並感謝觀衆的熱烈反應。



[illegible]

K 881755

場五天今

連香齣一劇豫

包

天青

鐵李：演導

場早

春華佬 感古

場夜午

兒乞鞋 俵醉

近驚到
認真笑！
惡鬼嚇到
片！嚇到
兒童叫！
不宜

番生

占士加倫合演
蓮姬姬和

明利
舞合
點四
盛頓
午夜

心的

午 四加普映
場夜點點開慶
巨公霍士 特力
片司公主 主 力 破

兒
童
不
宜

DOOLBY DIGITAL
杜比數碼

奇傳

緣有是信：半點

的場午三第四血
心夜夜賣票點

大獻映
主演 導演
梁智君
兒童不宜

飛虎兵

場今座畢英四亞
香港華生士
榮林威醫羅

股市專欄

週末前沽貨計數觀望意態濃

股市偏軟交投淡靜

恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

新景豐擬發行新股

第三者計劃注資

新景豐已委任利達多利為財務顧問，由於在該商期間發現新景豐股份流動，故要求暫停買賣，暫時未知何時復市。

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

為信唐委外海方東

席主會員委務財作工的重調協

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

投資者冷靜 大市呈膠著

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

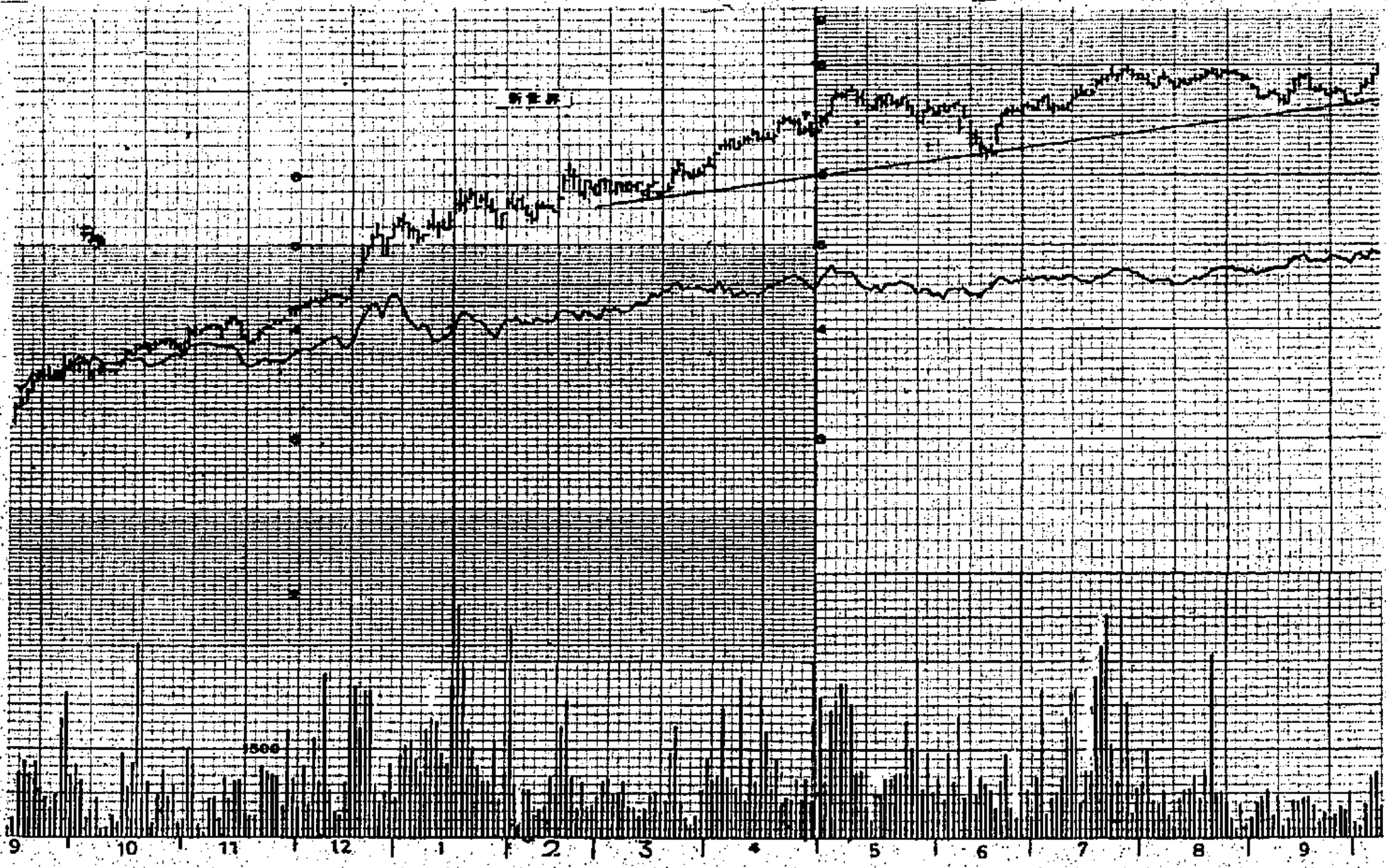
（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

一九八五年十月十一日 遠東會十項成交股數最多股票

股票名稱	股數
中國銀行	6,122,000
渣打銀行	1,431,200
匯豐銀行	804,000
德華銀行	564,000
荷蘭銀行	516,000
橫濱正金	486,000
三井銀行	428,000
華比銀行	396,000
新嘉坡銀行	370,000
新嘉坡地產	368,000



新世界

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

市股梨雪 軟回勢走

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

等待IBM派息報告 美股市反覆微升

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

市股敦倫 升回跌止

（特約）據（十一）日香港股市表現，昨日股市交投清淡，恒生指數先升後跌，收市指數五五五八，報一五八三點五五，四會成交一億七千萬。新嘉坡上午收市前掛牌，原因乃涉及第三者計劃注資。

股市成交價目表 (十月十一日)				
股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
香港會成交	62,620,000元			56,410,000元
遠東會成交	51,750,000元			70,000元
四會成交總額	170,830,000元			
恒生指數	1583.55	1583.55	1583.55	1583.55
金銀指數	1378.03	1378.03	1378.03	1378.03
金銀指數	1142.44	1142.44	1142.44	1142.44
金銀指數	1282.47	1282.47	1282.47	1282.47
股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
（一）銀行及財務類				
東亞銀行	21.50	21.70	21.50	21.70
恒生銀行	41.75	42.75	41.75	41.75
匯豐銀行	7.05	7.10	7.00	7.05
渣打銀行	0.84	0.84	0.79	0.82
華比銀行	3.25	3.25	3.10	3.20
友邦銀行	32.25	32.50	32.25	32.50
怡和銀行	14.20	14.20	14.10	14.30
（二）債券類				
香港政府7.25%	92.0%	92.0%	92.0%	92.0%
和興政府7.25%	15.20	15.20	15.20	15.20
和興政府7.25%	14.70	14.80	14.50	14.70
和興政府7.25%	85.0%	85.0%	81.0%	81.0%
（三）公用事業類				
中華電力	16.00	16.00	15.90	15.90
中華巴士	10.90	11.00	10.90	11.00
海味集團	10.00	10.00	9.95	9.95
海味集團	8.00	8.00	7.90	7.90
中華煤氣	10.50	10.80	10.60	10.80
電話公司	8.75	8.75	8.60	8.65
油蔴地小輪	3.15	3.225	3.15	3.20
九龍巴士(除息)	9.50	9.50	9.40	9.50
（四）工商企業類				
聯合企業	0.40	0.41	0.37	0.39
依利安達	1.00	1.00	0.98	1.00
順興電器	1.30	1.31	1.30	1.31
開源實業(除息)	1.39	1.39	1.38	1.39
（五）地產建築類				
新嘉坡地產	0.275	0.275	0.27	0.275
新嘉坡地產	0.125	0.13	0.125	0.13
新嘉坡地產	18.60	18.60	18.50	18.50
新嘉坡地產	0.20	0.20	0.20	0.20
（六）倉庫運輸類				
中華船務	1.20	1.21	1.16	1.19
亞洲航業	0.75	0.76	0.75	0.76
萬利航業	6.90	6.95	6.85	6.90
（七）酒店旅遊類				
新嘉坡酒店	0.305	0.33	0.30	0.305
遠東酒店	0.70	0.72	0.70	0.72
海港酒店	54.00	54.00	54.00	54.00
大華酒店	34.00	34.00	33.50	33.50
美蘭酒店	45.00	45.00	44.50	44.50
富豪酒店	1.90	1.90	1.90	1.90
富豪酒店	1.32	1.33	1.31	1.33
富豪酒店	4.60	4.65	4.60	4.60
（八）紡織製衣類				
錦江織造	4.40	4.40	4.40	4.40
南豐紗廠	29.40	29.40	29.40	29.40
南豐紗廠	29.40	29.40	29.40	29.40
南豐紗廠	29.40	29.40	29.40	29.40
（九）其他類				
海化大同	0.24	0.25	0.21	0.24
環球電子	10.10	10.30	9.80	10.20
IMPALA	1.10	1.12	1.10	1.11
康力投資	8.00	8.00	8.00	8.00
香港電訊	20.50	20.80	20.50	20.50
香港電訊	6.20	6.20	6.10	6.15
立興織造	5.50	5.55	5.40	5.50
南順(除息)	8.75	8.80	8.75	8.80
生力啤酒	2.80	2.85	2.80	2.825
森那美(除各項)	6.00	6.10	6.00	6.10
萬利航業	2.45	2.45	2.45	2.45
紅寶石證券	2.45	2.45	2.45	2.45
宋加利證券	2.45	2.45	2.45	2.45
人壽保險	2.45	2.45	2.45	2.45

咸街一
話：5-

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫				
利達瑪士	LEDA MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
美國加州	AM. CALIFORNIA	加州紐約	十二	美商保利
百保通	BARBER TONSBERG	西北太平洋紐約	十二	馬士基
德利馬士	CECILE MAERSK	西北太平洋紐約	十三	馬士基
法尼奧斯	FANEO	加叻北海	十三	汎汎
薩利洋行	SALLY OCEAN	加叻太平洋中南美	十三	汎汎
莫斯曼	MOSMAN STAR	美國西岸	十四	英商美通
力力	GUARICO	加叻北海	十四	英商美通
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	十四	海峽殖民地
馬達	SL. MARINER	西北太平洋	十四	海峽殖民地
太平洋快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十四	海峽殖民地
太平洋出帆	PACIFIC PRIDE	加州	十四	海峽殖民地
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	十四	東洋
華盛頓橋	PRES. WASHINGTON	加州	十四	東洋
政	EVER GOVERN	紐約	十四	達達
海皇珊瑚	NEP. CORAL	加州紐約	十四	達達
波里馬尼	LA. MANILA	巴拿馬墨西哥中南美	十五	華行
福他新加坡	PROTA SINGAPORE	新嘉坡	十六	豐利
	CHOCANO	南美	十六	華行
薩蘭崗	ISLA SALANGO	南美	二十	捷成
歐 洲 綫				
卡克	KRK	地中海	十三	達達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL BOE STRAIT	歐洲	十三	行
	HERWANG	泛馬加士達	十三	哈囉
合丹	LANTANA	地中海	十三	羅
蘭君	WAKAMIZU MARU	地中海	十三	雅
瑞長	EVER OBTAIN	地中海	十四	羅
金	MAKSIM MIKHARLOV	歐洲	十四	達林
米洛	SONG SHAN	地中海	十五	招商局
洛夫	OMEX PIONEER	歐洲	十五	招商局
奧美士	LING QUAN HE	英國歐洲	十五	招商局
凌	MING LONGEVITY	歐洲	十六	海遠
明	EVER GENTRY	地中海	十六	達達
長	TAEPING	地中海	十六	海遠
太	FALCON	地中海	十六	柏
勇致精神	BRAVE SPIRIT	地中海	十六	三隆
利來	N. DELFT	歐洲	十八	寶華
屏	JHUD. REPIN	歐洲	十八	招商局
利	LIAO HE	歐洲	十八	仕
達	NORASIA KARSTEN	歐洲	二十	嘉崎
諾卡	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	二十	川
環	ARTHUR MAERSK	歐洲	二十一	馬士基
雅打馬士	LISBOA	地中海	二十一	柏
里	HALKEON	地中海	二十二	三達
夏	UNI FORWARD	地中海	二十二	德
東	EASTERN EXPRESS	地中海	二十二	
澳 洲 綫				
明和	MING HOPE	澳洲	十二	華海
嘉拉	BUNGA TERAKAI	澳洲	十二	麥德初
羅華碧	RAGNA BAKAT	菲明圖	十二	森那美
漢清	HAN TAO HE	雪梨墨爾本	十四	達
滿台	POTOL ISLAND	雪梨	十八	遠島
東方大使	ORT. AMBASSADOR	菲里曼特爾	十八	香港
	WINDWARD	菲里曼特爾	二十	崎崎
	WINDWARD	菲里曼特爾	二十	崎崎
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	二十一	川
捷成利	JEBSEN NAPIER	新西蘭	廿一	新那美
太平口	TAI PING KOU	澳洲	廿一	森達
太	FALSTRIA	菲里曼特爾	廿二	實
亞洲	ASIAN JADE	澳洲	廿三	達
太平洋	PACIFIC CONTAINER	澳洲	廿四	吉
協和	KYOWA COSMOS	新嘉坡內亞	廿五	和
印·巴·中東綫				
華倫	VELENJE	孟買檳榔嶼	十二	海日
瑞	WAKAMIZU MARU	紅海	十三	運
瑞	TROUTBANK	科倫坡	十三	郵
亞	KALKA AJITHA	科倫坡	十三	亞
亞	AMARANTOS	阿拉伯灣	十四	郵
華盛頓橋	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	十四	統
萬利	MANOLO EVERETT	吉大加爾各答	十六	利
高	EVER GENTRY	孟買	十六	日
奇士	CRESTBANK	孟買	十六	達
渣華	N. KATWIJK	紅海	十六	郵
多	POSTO JONA	馬德拉斯	十六	運
新海	SHINKAI MARU	吉大加爾各答	十七	三
美	MERGUI	孟買	十七	興
東方通商	ORT. EXPORTER	阿拉伯灣	十七	聯
金	GOLDEN AMMAN	紅海	十七	三
海	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十八	隆
利來	VL. VAN NECK	阿拉伯灣	十八	怡
利來	N. DELFT	孟買	十八	
利來	AL MIRQAB	阿拉伯灣	十八	
東 南 亞 綫				
海峽一號	OCEANIA STAR	新加坡巴生	十二	協和
海峽二號	NAUTILUS TERTIO	印尼	十二	亞利
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	十三	利源
明珠星	PEARL STAR	新加坡巴生	十三	央
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	十三	大
泰國船	TAI JADE	曼谷	十三	中
南江	NAMKANG GLORY	雅加達棉蘭	十三	港
				郵

長興	益	EVER OBTAIN	新加坡	十四	達
紅	公	GISO MARU	新加坡	十四	利
桃	主	PRINCESS RUBY	新加坡	十四	利
洲	公	DANG SANTUBONG	新加坡	十四	利
雅	主	ASIA ACE	馬尼拉	十五	利
士	安	PORTRUNE RUNNER	亞庇	十五	利
水	明	GEMINI MOON	印尼	十五	利
金	華	HUI HWA	曼谷	十五	利
惠	湖	GOLDEN LAKE	新加坡	十五	利
洋	源	OCEAN RESOURCES	新加坡	十六	利
馬	士	MAERSK CLAUDINE	新加坡	十六	利
長	賢	EVER GENTRY	新加坡	十六	利
利	怡	MANOLO EVERTT	新加坡	十六	利
台灣、日本、釜山綫					
通	洋	MILD OCEAN	上海	十二	三
寶	利	BONNY STAR	釜山	十二	三
海	龍	TIAN LONG	天津	十三	三
峽	廣	STRAIT CONTAINER	台灣	十三	三
萬	香	WANCHUN	日本	十三	三
羅	士	B. RUMINSKI	日本	十三	三
錦	星	ROYAL STAR	釜山	十三	三
高	春	CHIN CHUN	日本	十三	三
光	大	GAOSHAN	上海	十四	三
陶	二	KWANG TA 2	高雄	十四	三
南	號	DONAM 1	釜山	十四	三
海	增	TIAN YUE	天津	十四	三
萬	富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	三
麗	士	MERCURY ACE	日本	十四	三
港	江	XIANG JIANG	上海	十四	三
東	樂	HAPPY STAR	釜山	十四	三
平	二	TUNG PING 2	高雄	十四	三
長	政	EVER GOVERN	釜山	十四	三
	龍	TIAN LONG	天津	十四	三
非 洲 綫					
喜	拉	HIMALAYA MARU	南非	十二	三
得	樂	TROUTBANK	南非	十三	三
	賓	VERGELEGEN	南非	十三	三
海	利	OCEAN ELITE	南非	十四	三
多	婦	LADY DONA	南非	十四	三
阿	比	CR. ABIDJAN	西非	十六	三
諾	卡	NORASIA KARSTEN	西非	十六	三
拉	馬	ARTHUR MAERSK	西非	十六	三
南	士	NAM HWA	西非	十六	三
阿	波	APOLLO PEAK	路易士港	十六	三
波	羅			十六	三

美

[illegible]

報公

[illegible]

建十

航訊

本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449193至5

(貨運代理)

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇌天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
----	----	----	------	----	----	----	------

(全貨箱航線) (散裝航線)

TIAN YAN (天燕)V888	即日	14/10	16-17/10	TIAN LONG(天龍)V4	即日	11/10	8-14/10
-------------------	----	-------	----------	-----------------	----	-------	---------

SKY HOVER(天翔)V76	18/10	24/10	26-27/10	TIAN LONG(天龍)V5	1/11	10/11	8-12/11
------------------	-------	-------	----------	-----------------	------	-------	---------

TIAN YUE (天躍)V42	19/10	25/10	27-28/10				
------------------	-------	-------	----------	--	--	--	--

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

收貨站：齊衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇌上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
----	----	----	------	----	----	----	------

XIANG JIANG (鄉江)V8	即日	12/10	13-15/10	XIANG JIANG (鄉江)V9	19/10	28/10	29-31/10
--------------------	----	-------	----------	--------------------	-------	-------	----------

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇌天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
----	----	----	------	----	----	----	------

PRELUDE V.19	即日	15/10	17-18/10	PRELUDE V.21	24/10	30/10	1-2/11
--------------	----	-------	----------	--------------	-------	-------	--------

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Hang Shipping Corporation Ltd.

香港⇌上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
----	----	----	------	----	----	----	------

MILD OCEAN(通洋)VJ.7	Arrd-12/10			MILD OCEAN(通洋)VJ.8	19/10	25/10	27-28/10
--------------------	------------	--	--	--------------------	-------	-------	----------

代理：JSA (HK) Ltd. 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇌廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

奧美士先鋒中旬放南歐
新雪梨將運澳洲
新海丸十六進口
(本報訊)日本郵船株式會社(COSL)代理之奧美士先鋒(Oceanic)號貨櫃，在香港、上海、日本等埠。


泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。
本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。

本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。
本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。

本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。
本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。

本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。
本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。

本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。
本公司代理之新製型(NM SONY)號貨櫃，在現代化船隻中，泊在現代化船隻旁，翌日開船，直達地中海巴拿馬、熱那亞、熱那亞、香港、上海、日本等埠。


Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO LOS ANGELES OAKLAND
(JPL/MLB) (ISO ACCEPTABLE)

CY: Modern Terminals Ltd. Tel.: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-717889, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	I VOY I	E t a / d	C l o s i n g
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	13440	13/10 12/10 13/10
BEISHU MARU	米州丸	13569	18/10 19/10 20/10
JAPAN APOLLO	太陽神	13664	25/10 26/10 27/10
YAMASHIN MARU	山新丸	13732	1 2/11 2/11 3/11

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADELPHIA,
BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.

(Conference Member)
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE,
PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	I VOY I	E t a / d	C l o s i n g
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	13440	13/10 1 12/10
BEISHU MARU	米州丸	13569	20/10 1 19/10
JAPAN APOLLO	太陽神	13664	27/10 1 26/10
YAMASHIN MARU	山新丸	13732	3/11 1 2/11

CARIBBEAN SEA

FANEOS

十月十二日落貨
十三日開行

直航 CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO,
(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS
SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 十月十一日 (下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA

GLOBE TRADER Port of Spain 十月十五日落貨
十六日開行

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL,
ACAJUJA, PERTO CALDERA (SAN LORENZO),
(CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL).
兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL
PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 十月十四日 (下午五時)

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心 14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-218444 (6 Lines)

收貨站: 送發貨倉 油塘地段 Tel: K-7271888
高樓道24號 Tel: K-7179988

啟誌：前赴澳洲雪梨
 墨爾本、比利士、
 收阿得雷特貨。
 大阪商船三井船
 香港丸 (SHINKAI)
 新海丸 (SHINKAI)
 (KAU) 號貨櫃。
 本月廿六日 (星期三)
 由日本抵達，停泊在
 號泊上落貨，翌日離
 港，航赴孟加拉灣吉大
 港、加爾各答。

亞洲雅士
 下週赴岷
 (本報訊) 中央航
 有限公司代理之亞洲
 輪船 (CATA ACE) 號
 輪船，於本月十五日
 星期一 (二) 由香港
 駛泊在現代碼頭落貨
 即日開始，前往馬尼
 拉、日本及美國西岸各

TOHO LINE

東方輪船有限公司

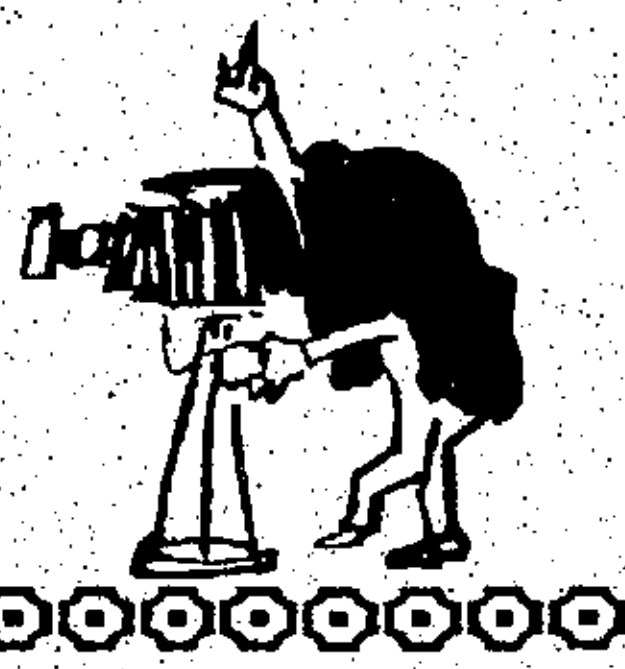
香港直航歐洲散貨 / 貨箱航線

M. S. "HERWANG" "合旺"輪

WESTBOUND: SHANGHAI/HK/EUROPE
 ETA: 11/10 ETD: 13/10
 DIRECT TO: HAMBURG/ROTTERDAM/ ANTWERP
 ALSO ACCEPTING CARGO FOR:
 HULL, LONDON, LIVERPOOL, HALDEN, STAVANGER,
 SANDNES, OSLO, BERGEN, KARLSHAMN,
 NORRKOPING, MALMO, STOCKHOLM, GOTHENBURG,
 BREMEN, COPENHAGEN, AARHUS, HELSINKI,
 LISBON, LEIXOES: VIA HAMBURG
 SANTA CRUZ, BILBAO, MELILLA, CEUTA,
 AMSTERDAM, DUBLIN, REYKJAVIK, LAS PALMAS,
 VIA ROTTERDAM
 LE HARVE VIA ANTWERP

總代理：
 (R) 華夏企業有限公司
 FAR EAST ENTERPRISING CO., HK LTD.
 香港：仔港大道26號華利大廈19字樓
 電話：5-8317668 5-8317667
 收貨站：華聯貨運有限公司
 青衣島68號地段 電話 0-4970305
 澳門代理：星華船務公司
 地址：巴素打爾古街95號 電話 77436

攝影圈



期五十四八第 編主羊石汪

再談黑白照片着色

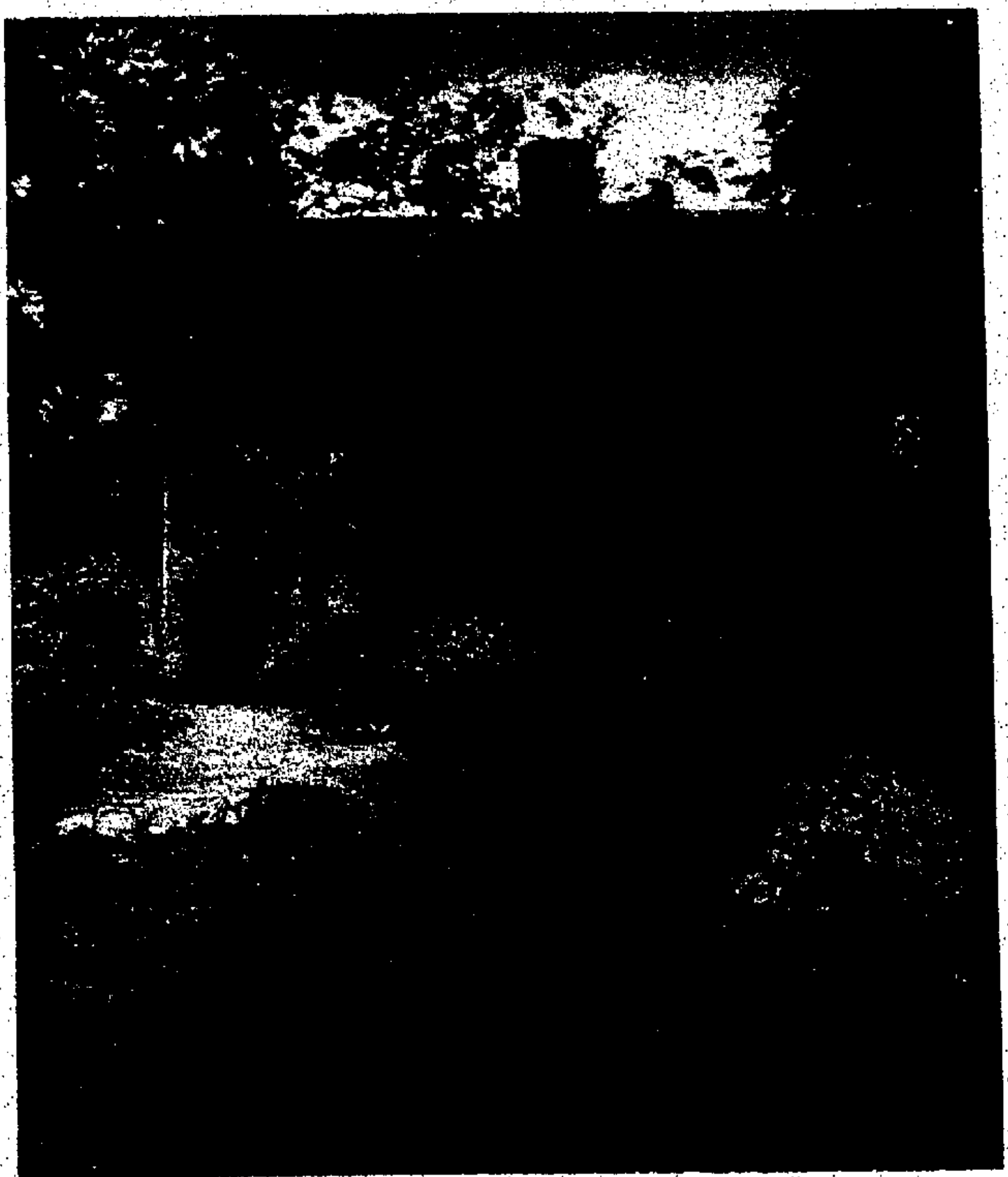
八十年前已有高手

日前本報曾刊載「黑白照片着色」一文，引起不少攝影愛好者之注意。...

龍協報導國際沙龍

香港影友成績驕人

本報記者採訪，龍協報導國際沙龍，香港影友成績驕人。...



關道毅下週個人影展

人間七色彩虹

關道毅將於下月十日...

恩典會十月月賽成績

恩典會十月月賽成績...

幻影會十月月賽成績

幻影會十月月賽成績...

大眾攝影會

蒲台一日遊

由香港攝影學會...

富士黃金之旅一抽獎

幸運兒得獎金兩萬

由富士山旅遊...

香港攝影學會主辦

八五年度國際沙龍

香港攝影學會...

國際三三會秋季活動

國際三三會秋季活動...

堆沙模型攝影比賽

堆沙模型攝影比賽...

黑白照片可變棕色

調色後能增長壽命

子青

柯達萬能達聯展

柯達萬能達聯展...

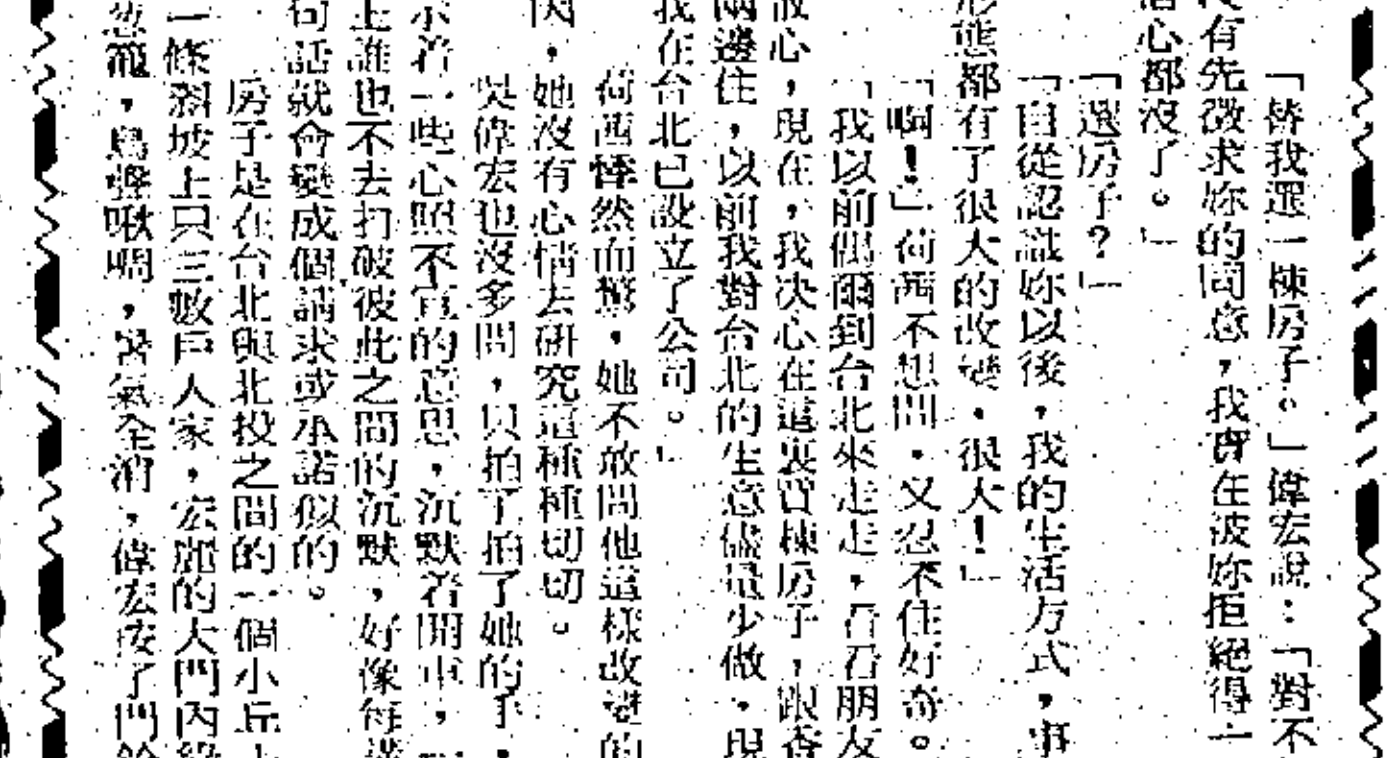
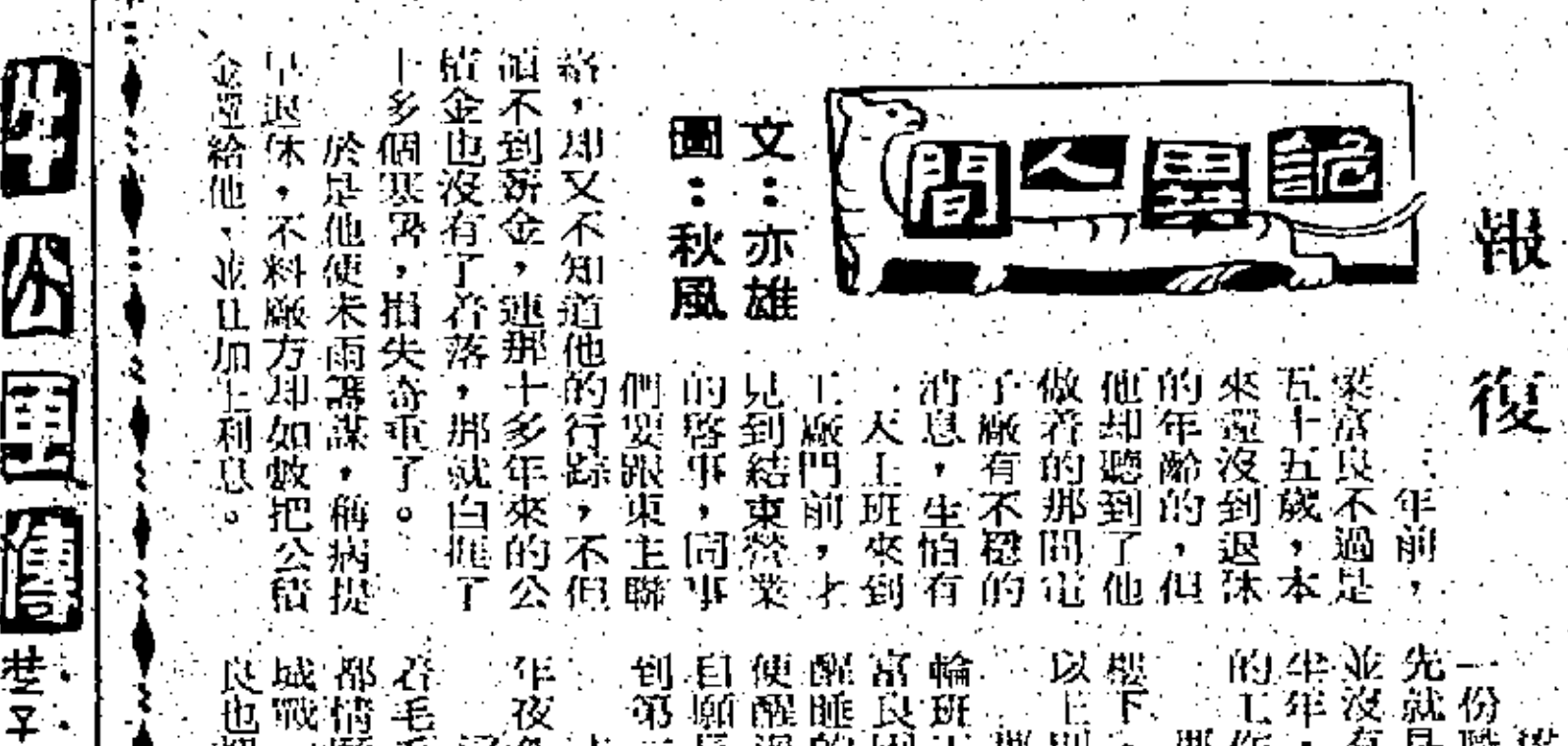
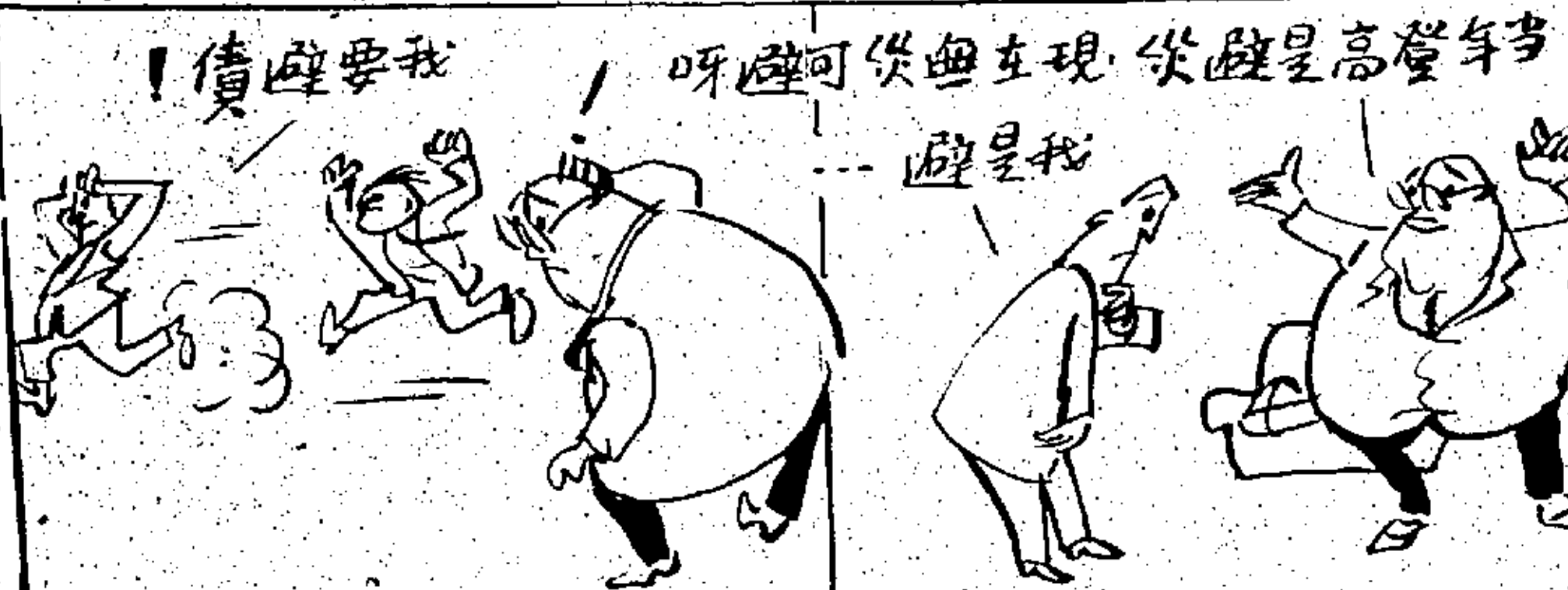
師生聯展

師生聯展...

愛克發 AGFA COLOR XR 菲林精彩系列

民族服飾人像攝影比賽





1. 債主要我
呀! 債主要我
呀! 債主要我
呀! 債主要我

目錄何有, 第佳陽春
1. 羅高登
1. 羅高登
1. 羅高登
1. 羅高登

1. 羅高登
1. 羅高登
1. 羅高登
1. 羅高登

1. 羅高登
1. 羅高登
1. 羅高登
1. 羅高登

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛

勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾
勾奇鍾

聖明觀
聖明觀
聖明觀
聖明觀

一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候
一九七: 提早等候

燕飛
燕飛
燕飛
燕飛



康樂家庭

美國老人被歧視

近年來有增無減 一個妒忌的太太嫌丈夫邀請婆婆一同渡假竟寫信去報館投訴

美國人對老人的態度，近年來有增無減，一個妒忌的太太嫌丈夫邀請婆婆一同渡假竟寫信去報館投訴。

「妒忌」是人類心理學上最難捉摸的一種情感。在家庭生活中，妒忌往往會造成嚴重的後果。最近，美國發生了一宗令人震驚的案件。一位太太因為嫉妒丈夫邀請婆婆一同渡假，竟然寫信去報館投訴，指責丈夫不顧家庭，冷落自己。

這宗案件發生在美國的洛杉磯。據悉，這位太太名叫瑪麗·史密斯，年約四十歲。她的丈夫名叫約翰·史密斯，年約五十歲。約翰最近因為工作關係，需要到外地出差。在出差期間，他邀請了婆婆一同前往。瑪麗對此感到非常不滿，認為丈夫這樣做是在冷落自己，並對婆婆有偏見。

瑪麗在信中寫道：「我丈夫邀請婆婆一同渡假，這是不公平的。婆婆是一個嫉妒心很重的人，她會破壞我們的家庭。我丈夫不顧我的感受，這讓我感到非常受傷。」

這封信引起了報館的注意，報館隨即對此進行了報導。這宗案件在美國社會引起了廣泛的討論，人們開始思考家庭關係中的嫉妒問題。

快特鮮薯蓉

多款菜式精選

精製薯蓉

溫莎牛柳

法式焗肉排

清蒸海上鮮

蒜茸炒時蔬

揚州炒飯

甜品

特價午餐

兒童套餐

宵夜

外賣服務

地址

電話

營業時間

備註

分店

「伊勢丹」時裝又平又靚 餐餐半截冷港只售一百三十餘元

「伊勢丹」時裝又平又靚，餐餐半截冷港只售一百三十餘元。這是一家位於香港的時裝店，經營各種名牌時裝。店內的服裝款式新穎，價格公道，深受顧客喜愛。

據悉，「伊勢丹」時裝店最近推出了一系列特價服裝。其中，一件名牌時裝只售一百三十餘元，吸引了眾多顧客前來購買。店內的員工表示，他們非常歡迎顧客的光臨，並會竭誠為顧客服務。

「伊勢丹」時裝又平又靚 餐餐半截冷港只售一百三十餘元

「伊勢丹」時裝又平又靚，餐餐半截冷港只售一百三十餘元。這是一家位於香港的時裝店，經營各種名牌時裝。店內的服裝款式新穎，價格公道，深受顧客喜愛。

據悉，「伊勢丹」時裝店最近推出了一系列特價服裝。其中，一件名牌時裝只售一百三十餘元，吸引了眾多顧客前來購買。店內的員工表示，他們非常歡迎顧客的光臨，並會竭誠為顧客服務。

「伊勢丹」時裝又平又靚 餐餐半截冷港只售一百三十餘元

「伊勢丹」時裝又平又靚，餐餐半截冷港只售一百三十餘元。這是一家位於香港的時裝店，經營各種名牌時裝。店內的服裝款式新穎，價格公道，深受顧客喜愛。

據悉，「伊勢丹」時裝店最近推出了一系列特價服裝。其中，一件名牌時裝只售一百三十餘元，吸引了眾多顧客前來購買。店內的員工表示，他們非常歡迎顧客的光臨，並會竭誠為顧客服務。

「伊勢丹」時裝又平又靚 餐餐半截冷港只售一百三十餘元

「伊勢丹」時裝又平又靚，餐餐半截冷港只售一百三十餘元。這是一家位於香港的時裝店，經營各種名牌時裝。店內的服裝款式新穎，價格公道，深受顧客喜愛。

據悉，「伊勢丹」時裝店最近推出了一系列特價服裝。其中，一件名牌時裝只售一百三十餘元，吸引了眾多顧客前來購買。店內的員工表示，他們非常歡迎顧客的光臨，並會竭誠為顧客服務。

「伊勢丹」時裝又平又靚 餐餐半截冷港只售一百三十餘元

「伊勢丹」時裝又平又靚，餐餐半截冷港只售一百三十餘元。這是一家位於香港的時裝店，經營各種名牌時裝。店內的服裝款式新穎，價格公道，深受顧客喜愛。

據悉，「伊勢丹」時裝店最近推出了一系列特價服裝。其中，一件名牌時裝只售一百三十餘元，吸引了眾多顧客前來購買。店內的員工表示，他們非常歡迎顧客的光臨，並會竭誠為顧客服務。

年屆四

夫妻分手子女如何年屆四十難以再婚

十月，是中國人的喜慶、愛情的月份。既有八月一號之國慶，又有九月十日之雙十節。

隨著又是無綫電視台的高聲活動月，亦是電影戲大加宣傳及好片上市的月份。無疑，十月是為聖誕節及新年與新春拉開序幕的月份。

我從小市民不願談政治，亦無資格談政治。我所說有兩個國家，並非無思想性格國家。當然我也認這是兩個隔絕不開的國家。但有些中國人——自然是抱不住住在大陸反台灣的人，他心中兩個地方都是中國地方，又屬中國政府。在內心，就把這兩地當作一個家；作個父親，一個是母親。

把他們看是分居的父母。自己，就是這對分居的父母生出來及教育出來的兒子。

情網集



香港十月，是中國的愛、節目的月份。已有八月一日之國慶，又有九月十日之雙十節。

同時，子女心中難免經過一番周折？又問到：子女今後要用怎樣的態度去對待你和對手的丈夫？

你們二人意見是否一致？

是兩子女無關。

子女決不會跟妳一樣思想，要和父親分手。

因為，他們知道：妳和丈夫都是他們最親之人。故丈夫分手，最難堪及最難做的，是子女了。

等於我們今天做大做中孫一樣。

所以，我還是勸告妳：如果妳能稍稍忍讓，及時改口，自是主動。仍是父女重修舊好，其實「妳已年屆四十」，又有多少精力去再爭？妳和他既然沒有過甜日子，為何不去重溫最少，為子女多做點犧牲事情呢？」

玲瓏女士主持
爲君解結信箱



至於在花果山上，稱王稱帝者，又是一副模樣！李智白，又是那樣，形勢逼人，竟敢以強凌弱，欺壓百姓，這真是天理不容，人心共憤。……

子孫
蘇州天
爲旅遊
范仲淹
州名勝
宋仁宗
文學
歷史著
學生讀
遊覽的
如箭尖
范墳」
爲「范
遊覽的
人當然
不懂風
史大人
雖然前
六龍水
此穴形
相信發

[illegible]

康泰旅行社

有限公司

總行：香港中環皇后大道中159號17樓
 電話：26333333
 傳真：26333322

廣州分行：廣州沙面一號
 電話：86-20-81888888
 傳真：86-20-81888889

北京分行：北京前門外大街136號
 電話：86-10-63096111
 傳真：86-10-63096112

上海分行：上海南京路100號
 電話：86-21-63333333
 傳真：86-21-63333334

香港分行：香港中環皇后大道中159號17樓
 電話：26333333
 傳真：26333322

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭提雅七天 \$2630
 清邁四天 \$2310 清邁七天 \$2850
 曼谷芭提雅五天 \$2290 曼谷七天 \$2630
 布吉島五天 \$2790 七天 \$3190 (雙程內陸機)
 清邁布吉島芭提雅八天 \$3490 (三程內陸機)

天天出發·乘泰航早機

- 乘泰航 A300 豪華客機，早去晚返。
- 清邁——曼谷——布吉島豪華航內陸機
- 曼谷住最新落成之花園、豪華等大酒店。
- 芭提雅住皇家、七岩住精品大酒店。

全台灣

全港首創真正環島台灣團
 增設：「世界最大」小人國「台灣野生動物園」
 ③ 暢遊台東、花蓮 ④ 佛光山、墾丁公園
 真正台灣環島 (阿里山、墾丁公園、台東)
 台北 \$2890、八天 \$2690 七天 \$2490
 台北四天 \$1790 高雄七天 \$2400
 台北、花蓮、高雄 五天 \$1990
 高雄、阿里山、台北 五天 \$2190

天天出發·乘華航早機

- 住最新最大豪華之環亞大酒店。
- 台北—花蓮乘華航內陸機。

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷
 芭提雅、新加坡、聖陶沙島、
 雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
 清邁泰馬星十二天 \$4680

泰馬星 (檳城·布吉島) 十一天 \$4490
 泰馬星九天 \$3990 泰馬星七天 \$3530

馬星豪華七天 \$3530

天天出發·乘新航 BIG TOP

機票+酒店 (直接訂酒店·全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航線	出發日期	早餐	接機	送
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭提雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發			
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包	包	包
清邁	PORN PING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE PHUKET MERLIN	一晚	2800	2700	華航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	1,2,6,7			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發	包		

<h2 style="text-align: center;">* 星晨 *</h2> <h3 style="text-align: center;">旅遊有限公司</h3> <p>總行：九龍彌敦道明星大廈1505-1507室 香港總行：九龍彌敦道明星大廈1505-1507室 電話：香港總行：(02) 2540 0000 2540 0001 2540 0002 2540 0003 2540 0004 2540 0005 2540 0006 2540 0007 2540 0008 2540 0009 2540 0010 2540 0011 2540 0012 2540 0013 2540 0014 2540 0015 2540 0016 2540 0017 2540 0018 2540 0019 2540 0020 2540 0021 2540 0022 2540 0023 2540 0024 2540 0025 2540 0026 2540 0027 2540 0028 2540 0029 2540 0030 2540 0031 2540 0032 2540 0033 2540 0034 2540 0035 2540 0036 2540 0037 2540 0038 2540 0039 2540 0040 2540 0041 2540 0042 2540 0043 2540 0044 2540 0045 2540 0046 2540 0047 2540 0048 2540 0049 2540 0050 2540 0051 2540 0052 2540 0053 2540 0054 2540 0055 2540 0056 2540 0057 2540 0058 2540 0059 2540 0060 2540 0061 2540 0062 2540 0063 2540 0064 2540 0065 2540 0066 2540 0067 2540 0068 2540 0069 2540 0070 2540 0071 2540 0072 2540 0073 2540 0074 2540 0075 2540 0076 2540 0077 2540 0078 2540 0079 2540 0080 2540 0081 2540 0082 2540 0083 2540 0084 2540 0085 2540 0086 2540 0087 2540 0088 2540 0089 2540 0090 2540 0091 2540 0092 2540 0093 2540 0094 2540 0095 2540 0096 2540 0097 2540 0098 2540 0099 2540 0100 2540 0101 2540 0102 2540 0103 2540 0104 2540 0105 2540 0106 2540 0107 2540 0108 2540 0109 2540 0110 2540 0111 2540 0112 2540 0113 2540 0114 2540 0115 2540 0116 2540 0117 2540 0118 2540 0119 2540 0120 2540 0121 2540 0122 2540 0123 2540 0124 2540 0125 2540 0126 2540 0127 2540 0128 2540 0129 2540 0130 2540 0131 2540 0132 2540 0133 2540 0134 2540 0135 2540 0136 2540 0137 2540 0138 2540 0139 2540 0140 2540 0141 2540 0142 2540 0143 2540 0144 2540 0145 2540 0146 2540 0147 2540 0148 2540 0149 2540 0150 2540 0151 2540 0152 2540 0153 2540 0154 2540 0155 2540 0156 2540 0157 2540 0158 2540 0159 2540 0160 2540 0161 2540 0162 2540 0163 2540 0164 2540 0165 2540 0166 2540 0167 2540 0168 2540 0169 2540 0170 2540 0171 2540 0172 2540 0173 2540 0174 2540 0175 2540 0176 2540 0177 2540 0178 2540 0179 2540 0180 2540 0181 2540 0182 2540 0183 2540 0184 2540 0185 2540 0186 2540 0187 2540 0188 2540 0189 2540 0190 2540 0191 2540 0192 2540 0193 2540 0194 2540 0195 2540 0196 2540 0197 2540 0198 2540 0199 2540 0200 2540 0201 2540 0202 2540 0203 2540 0204 2540 0205 2540 0206 2540 0207 2540 0208 2540 0209 2540 0210 2540 0211 2540 0212 2540 0213 2540 0214 2540 0215 2540 0216 2540 0217 2540 0218 2540 0219 2540 0220 2540 0221 2540 0222 2540 0223 2540 0224 2540 0225 2540 0226 2540 0227 2540 0228 2540 0229 2540 0230 2540 0231 2540 0232 2540 0233 2540 0234 2540 0235 2540 0236 2540 0237 2540 0238 2540 0239 2540 0240 2540 0241 2540 0242 2540 0243 2540 0244 2540 0245 2540 0246 2540 0247 2540 0248 2540 0249 2540 0250 2540 0251 2540 0252 2540 0253 2540 0254 2540 0255 2540 0256 2540 0257 2540 0258 2540 0259 2540 0260 2540 0261 2540 0262 2540 0263 2540 0264 2540 0265 2540 0266 2540 0267 2540 0268 2540 0269 2540 0270 2540 0271 2540 0272 2540 0273 2540 0274 2540 0275 2540 0276 2540 0277 2540 0278 2540 0279 2540 0280 2540</p>
